

Handbok

Mastermig 270/2



1. ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BÅGSVETSNING	sid. 33
2. INLEDNING OCH ALLMÄN BESKRIVNING	33
2.1 KOMPAKT SVETS	33
2.2 SVETS MED BORTTAGBAR ELLER SEPARAT TRÄDDRAGARE	33
2.3 STANDARDTILLBEHÖR	33
2.4 TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING	33
3. TEKNISKA DATA	34
3.1 INFORMATIONSSKYLT	34
3.2 ÖVRIGA TEKNISKA DATA	34
4. BESKRIVNING AV SVETSEN	34
4.1 ANORDNINGAR FÖR KONTROLL, REGLERING OCH ANSLUTNING	34
5. INSTALLATION	34
5.1 IORDNINGSTÄLLNING	34
5.1.1 Montering av återledarkabel-tång	34
5.2 TILLVÄGAGÅNGSSÄTT FÖR LYFT AV SVETSEN	34
5.2.1 ANSLUTNING TILL ELNÄTET	34
5.2.2 STICKPROPP OCH UTTAG	34
5.3 ANSLUTNING AV SVETSKRETSEN	34
5.3.1 Anslutning till gastuben	34

5.3.2 Anslutning av återledarkabel för svetsström	34
5.3.3 Anslutning av skärbrännare	34
5.3.4 Anslutning till trådmataren (hos modeller med extern trådmatare)	34
5.3.5 Rekommendationer	34
5.3.6 Anslutning av enheten för kylning med vatten G.R.A. (enbart för versionen R.A.)	34
5.4 LADDNING AV TRÄDRULLE	34
6. SVETSNING: BESKRIVNING AV TILLVÄGAGÅNGSSÄTT	34
6.1 FÖRBEREDELSE	34
6.2 SVETSNING	34
6.3 SVETSNING AV ALUMINIUM	35
6.4 HÅFTSVETSNING	35
6.5 NITNING	35
6.6 TILLVÄGAGÅNGSSÄTT FÖR ATT ÅTERSTÄLLA PLATENS URSPRUNGLIGA FORM INIFRÅN	35
7. UNDERHÅLL	35
7.1 ORDINARIE UNDERHÅLL	35
7.1.1 Skärbrännare	35
7.1.2 Trådmatare	35
7.2 EXTRA UNDERHÅLL	35

SVETSAR MED KONTINUERLIG TRÅD FÖR BÅGSVETSNING AV TYPEN MIG/MAG OCH FLUX AVSEDDA FÖR INDUSTRIELLT OCH PROFESSIONELLT BRUK.

Anmärkning: i den text som följer kommer vi att använda oss av termen "svets".

1. ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BÅGSVETSNING

Operatören måste vara väl insatt i hur svetsen ska användas på ett säkert sätt, vidare måste han vara informerad om riskerna i samband med bågsvetsning, om de respektive skyddsåtgärderna och nödfallsprocedurerna. (Vi hänvisar även till "TEKNISK SPECIFIKATION IEC eller CLC/TS 62081": INSTALLATION OCH ANVÄNDNING AV APPARATER FÖR BÅGSVETSNING).



- Undvik direktkontakt med svetskretsen: spänningen på tomgång från svetsen kan under vissa förhållanden vara farlig.
- Stäng av svetsen och drag ut stickproppen ur uttaget innan du ansluter svetskablarna eller utför några kontroller eller reparationer.
- Stäng av svetsen och koppla från den från elnätet innan du byter ut förslutningsdetaljer på skärbrännaren.
- Utför den elektriska installationen i enlighet med gällande normer och säkerhetslagstiftning.
- Svetsen får endast anslutas till ett matningssystem med en neutral ledning ansluten till jord.
- Försäkra er om att nätuttaget är korrekt anslutet till jord.
- Använd inte svetsen i fuktigt eller vått miljö eller i regn.
- Använd inte kablar med skadad isolering eller kontaktglapp.
- Om ni använder er av en kylningsenhet med vätska måste påfyllningen utföras med svetsen avstängd och fränkopplad från elnätet.



- Svetsa inte på behållare eller rörledningar som innehåller eller har innehållit brandfarliga ämnen i vätske- eller gasform.
- Undvik att arbeta på material som rengjorts med klorhaltiga lösningsmedel eller i närheten av sådana ämnen.
- Svetsa aldrig på behållare under tryck.
- Avlägsna alla brandfarliga ämnen (t.ex. trä, papper, trasor m.m.) från arbetsområdet.
- Försäkra er om att ventilationen är tillfredsställande eller använd er av något hjälpmedel för utsugning av svetsgaserna i närheten av bagen; det är nödvändigt med en systematisk kontroll för att bedöma gränserna för exponeringen för rök från svetsningen, beroende på rökens sammansättning och koncentration samt exponeringens längd.
- Håll gastuben på avstånd från värmekällor, inklusive solljus (om sådan används).



- Se alltid till att ha en lämplig elektrisk isolering i förhållande till elektroden, stycket som bearbetas och eventuella jordade metalldelar som befinner sig i närheten (åtkomliga). Detta kan i normala fall uppnås genom att man bär skyddshandskar, skor, skydd för huvudet och skyddskläder som är avsedda för ändamålet samt genom användningen av isolerande plattformar eller mattor.
- Skydda alltid ögonen med för detta avsedda UV-glas monterade på mask eller hjälm.
- Använd för detta avsedda ej brännbara skyddskläder och handskar, och undvik att utsätta huden för ultraviolett och infraröd strålning från svetsbågen; även andra personer som befinner sig i närheten av bagen måste skyddas med hjälp av icke reflekterande skärmar eller draperier.
- Buller: om särskilt intensivt svetsningsarbete skulle ge upphov till en nivå för daglig personlig bullerexponering (LEPD) på lika med eller mer än 85db(A), är det obligatoriskt att använda sig av lämplig individuell skyddsutrustning.



- De elektromagnetiska fält som uppkommer vid svetsningsprocessen kan ge upphov till störningar i elektriska eller elektroniska apparaters funktion. Personer som bär elektriska eller elektroniska livsuppehållade apparater (t.ex. pace-maker, respirator, etc.) måste tala med en läkare innan de uppehåller sig i närheten av de områden där denna svets används. De personer som bär elektriska eller elektroniska livsuppehållade apparater bör inte använda denna svets.



- Denna svets motsvarar kraven i tekniska normer för produkter avsedda enbart för industriellt och professionellt bruk. Vi garanterar inte för dess överensstämmelse med elektromagnetisk kompatibilitet i hemmiljö.



EXTRA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

SVETSNINGSSARBETE:

- i miljö med ökad risk för elektrisk stöt;
 - i angränsande utrymmen;
 - i närvaro av brandfarligt eller explosivt material;
- MÅSTE** först bedömas av en "Ansvarig expert" och alltid utföras i närvaro av andra personer som är skolade för ett eventuellt ingrepp i en nödsituation.

- De tekniska skyddsanordningar som beskrivs i 5.10; A.7; A.9. i "TEKNISK SPECIFIKATION IEC eller CLC/TS 62081" MÅSTE tillämpas.
- det MÅSTE vara förbjudet att svetsa medan svetsen eller trådmataren hålls upp av operatören (t.ex. med hjälp av remmar).
- det MÅSTE vara förbjudet att svetsa med operatören upplift från marken, förutom vid en eventuell användning av en säkerhetsplattform.
- SPÄNNING MELLAN ELEKTRODHÄLLARE ELLER SKÄRBRÄNNARE: om man arbetar med flera svetsar på samma stycke eller på flera elektriskt sammankopplade stycken kan detta ge upphov till en sammanlagd farlig spänning på tomgång mellan två olika elektrodhållare eller skärbrännare, ända upp till ett värde som kan uppnå det dubbla jämfört med den tillåtna gränsen.

En kunnig samordnare måste utföra en mätning för att kunna avgöra huruvida en risk föreligger och vidta lämpliga skyddsåtgärder på det sätt som indikeras i 5.9 i "TEKNISK SPECIFIKATION IEC eller CLC/TS 62081".



ÅTERSTÅENDE RISER

- TIPPNING: placera svetsen på en horisontal yta av lämplig bärlastkapacitet för dess vikt, i annat fall (t.ex. lutande eller ojämnt golv, etc.) finns det risk för att den tippar.
- FELAKTIG ANVÄNDNING: det är farligt att använda svetsen för något annat än vad den är avsedd för (t.ex. för att tina upp vattenrör).
- FÖRFLYTTNING AV SVETSEN: fäst alltid gastuben med hjälp av lämpliga medel för att förhindra att den ramlar.



Skyddet och de rörliga delarna av svetsens och trådmatarens hölje måste vara på plats innan man ansluter svetsen till elnätet.



VIKTIGT! Alla manuella ingrepp på trådmatarens rörliga delar, som till exempel:

- byte av rullar och/eller trådleddare;
- införing av tråden i rullarna;
- laddning av trådrulle;
- rengöring av rullar, kuggjul eller området under dessa ;
- smörjning av kuggjulen.

MÅSTE UTFÖRAS MED SVETSEN AVSTÄNGD OCH FRÄNKOPPLAD FRÅN ELNÄTET.

- Det är förbjudet att lyfta upp svetsen.

2. INLEDNING OCH ALLMÄN BESKRIVNING

2.1 KOMPAKT SVETS (FIG. A1)

Denna svets är en strömkälla för bågsvetsning, framställd särskilt för MIG-MAG/FLUX-svetsning av kolstål eller läglegerat stål med skyddsgas CO₂ eller Argon/CO₂-blandning och med solid eller fylld elektrodråd (rör).

Svetsen är dessutom lämplig för MIG-svetsning av rostfritt stål med Argongas + 1-2% syre samt av aluminium med Argongas och med elektrodråd med passande analys för det stycke som ska svetsas.

MIG-lödnig utförs oftast på förzinkade plåtar med tråd av kopparlegering (t.ex. kisel-koppar eller aluminium-koppar) med skyddsgas ren Argon (99,9%).

2.2 SVETS MED BORTTAGBAR ELLER SEPARAT TRÄDDRAGARE (FIG. A2-A3)

Mobil, trefas, ventilerad svets med kontinuerlig tråd för MIG-MAG/FLUX-svetsning och lödnig och med borttagbar eller separat tråddragare MED 4 RULLAR. Flexibel användning för olika typer av material som stål, rostfritt stål, aluminium. Stort antal steg för reglering av bågspänningen.

2.3 STANDARDTILLBEHÖR:

- skärbrännare (vattenkyld i versionen R.A.);
- återledarkabel med massatång;
- hjulset;
- adapter för ARGON-gastub;
- tryckregulator;
- trådmatare;
- vattenkylingsenhet R.A. (enbart för versionen R.A.)

2.4 TILLBEHÖR PÅ BEGÄRAN:

- elektroniskt kort med dubbel tidsinställning (hos de modeller där sådan finns);
- enhet med anslutningskablar generator-tråddragare (enbart för svets med borttagbar eller separat tråddragare);
- vattenkylingsenhet R.A. (där sådan finns);

- (standardtillbehör på vattenkylda versioner (R.A.));
- set rörlig skärbrännarhållare (där sådan finns);
- set anslutningskablar för vattenkyllning (R.A.) 4 m, 10 m och 30 m (där sådan finns);
- set anslutningskablar 4 m och 10 m (där sådan finns);
- set spolhölje (där sådan finns);
- hjulset trådmatare (hos modeller med extern trådmatare);
- set för svetsning av aluminium;
- set för svetsning med fylld tråd;

3. TEKNISKA DATA

3.1 INFORMATIONSSKYLT

Den viktigaste informationen gällande användningen av svetsen och dess prestationer finns sammanfattad på en informationsskylt med följande betydelse:

FIG. B

- 1- EUROPEISK referensnorm gällande säkerhet och konstruktion av maskiner för bågsvetsning.
- 2- Symbol för maskinens inre struktur.
- 3- Symbol för den svetsningsprocess som förutses.
- 4- Symbolen **S**: indikerar att svetsning kan utföras i miljö med ökad risk för elektrisk stöt (t. ex. i närheten av stora metallmassor).
- 5- Symbol för matningslinjen:
 - 1~: enfas växelspanning;
 - 3~: trefas växelspanning.
- 6- Höljets skyddsgrad.
- 7- Matningslinjens egenskaper:
 - **U**: Växelspanning och frekvens för matning av maskinen (tillåtna gränser $\pm 10\%$).
 - I_{max} : Maximal ström som absorberas av linjen.
 - I_{eff} : Reell matningsström.
- 8- Svetsningskretsens prestationer:
 - **U**: Maximal spänningstopp på tomgång (svetsningskretsen öppen).
 - **I/U**: Motsvarande normaliserad ström och spänning som kan fördelas av svetsen under svetsningen.
 - **X**: Intermittensförhållande: indikerar den tid under vilken svetsen kan fördela den motsvarande strömmen (samma kolonn). Detta uttrycks i %, baserad på en cykel på 10 min (t. ex. 60% = 6 minuters arbete, 4 minuters vila; och så vidare). Om utnyttjningsfaktorerna (värden på skylden, refererar till 40°C omgivande temperatur) överskrids kommer det termiska skyddet att ingripa (svetsen kommer att vara i stand-by tills dess temperatur ligger inom gränserna).
 - **A/V-A/V**: Indikerar skalan för inställning av svetsströmmen (minimum - maximum) och motsvarande bågspänning.
- 9- Serienummer för identifiering av svetsen (oumbärlig vid teknisk service, beställning av reservdelar, sökning efter produktens ursprung).
- 10- : Värde för de fördröjda säkringar som ska användas för att skydda linjen.
- 11- Symboler som hänvisar till säkerhetsnormer vars betydelse förklaras i kapitel 1 "Allmänna säkerhetsanvisningar för bågsvetsning".

Anmärkning: I det exempel på skylt som finns här är symbolernas och siffrornas betydelse indikativ; de exakta värdena för er svets tekniska data måste avläsas direkt på den skylt som finns på själva svetsen.

3.2 ÖVRIGA TEKNISKA DATA:

- **SVETS**: se tabell 1 (TAB.1)
- **SKÄRBRÄNNARE**: se tabell 2 (TAB.2)
- **TRÅDMATARE**: se tabell 3 (TAB.3)

(modell med separat trådmatare)

Svetsens vikt indikeras i tabell 1 (TAB. 1).

4. BESKRIVNING AV SVETSEN

4.1 ANORDNINGAR FÖR KONTROLL, REGLERING OCH ANSLUTNING (FIG. A)

5. INSTALLATION

 **VIKTIGT! UTFÖR SAMTLIGA ARBETSSKEDEN FÖR INSTALLATION OCH ELEKTRISK ANSLUTNING MED SVETSEN AVSTÅNGD OCH FRÄNKOPPLAD FRÅN ELNÄTET. DE ELEKTRISKA ANSLUTNINGARNA MÅSTE ALLTID UTFÖRAS AV KUNNIG OCH KVALIFICERAD PERSONAL.**

5.1 IORDNINGSTÄLLNING (FIG. C)

Packa upp svetsen och montera ihop de separata komponenterna som finns i förpackningen.

5.1.1 Montering av återledarkabel-tång (FIG. D)

5.2 TILLVÄGAGÅNGSSÄTT FÖR LYFT AV SVETSEN

Inga av de svetsar som beskrivs i denna bruksanvisning är utrustade med lyftanordningar.

 **VIKTIGT! Placera svetsen på en plan yta av lämplig bärkapacitet för dess vikt för att undvika att den tippar eller rör sig på ett farligt sätt.**

5.2.1 ANSLUTNING TILL ELNÄTET

- Innan den elektriska anslutningen sker måste man försäkra sig om att de värden som indikeras på informationsskylten på svetsen motsvarar den nätspanning och -frekvens som finns tillgängliga på installationsplatsen.
- Svetsen får bara anslutas till ett matningssystem som är utrustat med en neutral ledare ansluten till jord.
- För att uppfylla föreskrifterna i normen EN 61000-3-11 (Flicker), rekommenderar vi er att ansluta svetsen till de punkter för inkoppling till elnätet som har en impedans på mindre än $Z_{max} = 0,06$.

5.2.2 STICKPROPP OCH UTTAG:

- anslut nätkabeln till en stickpropp av standardmodell (**3P + T - 3ph**) av lämplig kapacitet och förbered ett eluttag utrustat med säkringar eller med en automatisk brytare, terminalen för jord måste anslutas till matningslinjens jordledare (gul/grön). I tabell 1 (**TAB.1**) indikeras de rekommenderade värdena i ampere för linjens fördröjda säkringar, som valts på basis av den maximala nominella ström som fördelas av svetsen samt av elnätets nominella matningsspanning.
- För att utföra arbetsskedena för byte av spänning ska man arbeta inne i svetsen, tag bort panelen och förbered terminalplattan för byte av spänning på så sätt att den anslutning som indikeras på den för detta avsedda skylten motsvarar den reella nätspänning som finns tillgänglig.

FIG. E

Montera dit panelen noggrant igen med hjälp av de för detta avsedda skruvarna. **Viktigt! Svetsen ställs på fabriken in för det högsta spänningsvärdet inom den tillgängliga skalan, till exempel:**
U_n 400V $\Leftarrow$ Spänning för vilken svetsen ställts in på fabriken.

 **VIKTIGT! Om ovanstående regler inte följs har säkerhetssystemet som konstruerats av tillverkaren (klass 1) ingen effekt, vilket betyder att det finns risk för skador på personer (t.ex. elektrisk stöt) och för saker (t.ex. brand).**

5.3 ANSLUTNING AV SVETSKRETSEN

(För svetsar med separat trådmatare se FIG. F)

 **VIKTIGT! FÖRSÄKRA ER OM ATT SVETSEN ÄR AVSTÅNGD OCH FRÄNKOPPLAD FRÅN ELNÄTET INNAN NI UTFÖR FÖLJANDE ANSLUTNINGAR.**

I tabell 1 (**TAB. 1**) indikeras de rekommenderade värdena för svetskablar (i mm²) på

basis av den maximala ström som fördelas av svetsen.

5.3.1 Anslutning till gastuben

- Gastub som kan laddas på svetsens stödyta för gastub: max 20 kg.
- Skruva fast tryckreglaget vid gastubens ventil, placera det för detta avsedda reducerstycket, som levereras som tillbehör, emellan om ni använder er av Argon-gas eller Argon/CO₂-blandning.
- Anslut slangens för matning av gas till reglaget och drag åt det band som levereras tillsammans med svetsen.
- Lossa på lagret för reglering på tryckreglaget innan ni öppnar ventilen på gastuben.

5.3.2 Anslutning av återledarkabel för svetsström

Denna ska anslutas till svetsstycket eller till den arbetsbänk på vilken stycket är placerat, så nära den fog man håller på att svetsa som möjligt.
 Denna kabel ska anslutas till klämman med symbolen (-).

5.3.3 Anslutning av skärbrännare

Koppla in skärbrännaren till det för detta avsedda kopplingsdonet och drag åt lagret för blockering ordentligt för hand. Förbered skärbrännaren för den första laddningen av tråd, demontera munstycket och kontaktröret för att göra det enklare att få ut tråden.

5.3.4 Anslutning till trådmataren (hos modeller med extern trådmatare)

- Utför anslutningarna till strömgeneratorn (bakre panel):
 - kabel för svetsström till snabbkopplingen (+);
 - styrkabeln till det för detta avsedda anslutningsdonet.
- Var noggrann med att dra åt anslutningarna ordentligt, detta för att undvika överhettning och effektivitetsförlust.
- Anslut gasslangens som kommer från tryckreglaget på gastuben och drag åt med det band som levereras tillsammans med svetsen.

5.3.5 Rekommendationer

- Vrid svetskablaras kopplingsdon ända in i snabbkopplingarna (om sådana finns), detta för att garantera en perfekt elektrisk kontakt; i annat fall kan det leda till en överhettning av själva kopplingsdonen, som i sin tur leder till att de blir förstörda snabbt och att svetsens effektivitet minskar.
- Använd så korta svetskablar som möjligt.
- Undvik att använda metallstrukturer som inte är en del av stycket som bearbetas som ersättning för återledningskabeln för svetsström; detta skulle kunna sätta säkerheten på spel och ge upphov till otillfredsställande svetsningsresultat.

5.3.6 Anslutning av enheten för kylning med vatten G.R.A. (enbart för versionen R.A.) (FIG. G)

- Tag bort svetsens ytterhölje (1).
- För in G.R.A. (2).
- Fäst G.R.A. på baksidan med hjälp av de medföljande skruvarna.
- Stäng svetsens ytterhölje (3).
- Anslut G.R.A. till svetsen med hjälp av den medföljande kabeln.
- Anslut vattenslangarna till snabbkopplingarna.
- Starta G.R.A. i enlighet med den procedur som beskrivs i bruksanvisningen som medföljer kylningsenheten.

VIKTIGT: när matningsuttaget för kylningsenheten inte används, måste man sätta in den motsvarande stickproppen som medföljer svetsen.

5.4 LADDNING AVTRÅDRULLE (FIG. H-H1-H2)

 **VIKTIGT! FÖRSÄKRA ER OM ATT SVETSEN ÄR AVSTÅNGD OCH FRÄNKOPPLAD FRÅN ELNÄTET INNAN NI PÅBÖRJAR ARBETSSKEDENA FÖR LADDNING AV TRÅDEN.**

KONTROLLERA ATT TRÅDMATNINGSRULLARNA, TRÅDHYLSAN OCH SKÄRBRÄNNARENS KONTAKTRÖR ÖVERENSSTÄMMER MED DEN TRÅDDIAMETER OCH TRÅDTYP SOM DU AVSER ATT ANVANDA, SAMT ATT DE ÄR KORREKT MONTERADE. UNDER FASERNA FÖR ITRÄDNING AV TRÅDEN SKA MAN INTE BÄRA SKYDDSHANDSKAR.

- Öppna utrymmet med haspeln.
- Placera trådrullen på haspeln med trådens ände uppåt, försäkra er om att haspelns drivtapp är korrekt placerad i det för detta avsedda hålet (**1a**).
- Lossa mottrycksrullarna/rullen och avlägsna dem/den från de/den nedre rullarna/rullen (**2a**).
- Kontrollera att frammatningsrullen/rullarna är lämplig/lämpliga för den tråd som används (**2b**).
- Lossa tråddäns, klipp av dess yttersta spets med en bestämd rörelse och utan att slita av tråden; vrid rullen motsols och för in tråddäns i trådhylsan, tryck den 50-100 mm in i tråddäns i skärbrännarens anslutning (**2c**).
- Sätt tillbaka motrullarna/rullen och reglera dess tryck till ett mellanvärde, kontrollera att tråden är korrekt placerad i den undre rullens skåra (**3**).
- Bromsa haspeln något med hjälp av den tillhörande skruven för reglering som sitter mitt på själva haspeln (**1b**).
- Tag bort munstycket och kontaktröret (**4a**).

- Stick in stickproppen i nätuttaget, sätt igång svetsen, tryck på knappen på skärbrännaren eller på knappen för frammatning av tråd på kontrollpanelen (om sådan finns) och vänta att tråddäns passerar genom hela trådhylsan och sticker ut 10-15 cm från den främre delen av skärbrännaren, släpp sedan knappen.

 **VIKIGT! Under dessa arbetsmoment har tråden elektrisk spänning och är utsatt för mekanisk belastning; om man inte vidtar de nödvändiga försiktighetsåtgärderna finns det risk för elektrisk stöt eller andra skador samt för oavsiktlig tändning av elektriska bågar:**

- Rikta aldrig skärbrännarens munstycke mot någon kroppsd.
- Låt inte skärbrännaren komma i närheten av gastuben.
- Sätt tillbaka kontaktröret och munstycket på skärbrännaren (**4b**).
- Kontrollera att tråden matas fram jämnt; justera rullarnas tryck och haspelns bromsning till minimala möjliga värden. Försäkra er om att tråden inte glider i skåran och att den tråd som är rullad på rullen inte blir lös vid ett matningsstopp p.g.a. rullens alltför stora tröghet.
- Klipp av tråddäns som kommer ut ur munstycket vid en längd på 10-15 mm.
- Stäng utrymmet med haspeln.

6. SVETSNING: BESKRIVNING AV TILLVÄGAGÅNGSSÄTT

6.1 FÖRBEREDELSE

- Koppla in uttaget för massa i uttaget (-) (för svetsar med ett enda uttag för massa).
- För in massauttaget i den önskade snabbkopplingen (-) beroende på vilket material som ska svetsas (för svetsar med 2 massauttag eller fler).
- snabbkoppling (-) med max reaktans () eller läge 2-3 för material av aluminium eller dess legeringar (Al), kopparlegeringar (CuAl/CuSi).
- snabbkoppling (-) med min reaktans () eller läge 1-2 för rostfritt stål (SS), kolstål och läglegerat stål (Fe).
- Anslut återledarkabeln till det stycke som ska svetsas.
- Öppna och reglera flödet skyddsgas med hjälp av tryckreglaget (5-7 l/min).
- Starta svetsen och ställ in svetsströmmen med den vridbara strömställaren.

FIG. I

6.2 SVETSNING (FIG. L)

Efter att maskinen har förberetts enligt instruktionerna ovan, ska man helt enkelt sätta klämman för massa i kontakt med det stycke som ska svetsas och trycka på knappen på skärbrännaren. Var noga med att hålla skärbrännaren på ett lämpligt avstånd från stycket.

För särskilt krävande svetsning är det lämpligt att först prova på kasserade stycken, medan man vridar på rattarna för reglering för att förbättra svetsningens kvalitet. Om bågen smälter i droppar och tenderar att slockna, måste man öka trådens hastighet eller välja ett lägre strömvärde. Om tråden däremot stöter hårt emot stycket och ger

upphov till att material slungas iväg, ska man minska trådens hastighet. Kom ihåg att varje enskild tråd ger bättre resultat vid en särskild frammatningshastighet. Av denna anledning är det, om man ska utföra långvariga och krävande arbeten, lämpligt att prova trådar med olika diameter för att välja den som är bäst lämpad.

6.3 SVETSNING AV ALUMINIUM

För denna typ av svetsning används ARGON eller ARGON - HELIUM-blandning som skyddsgas. Den tråd som används måste ha samma egenskaper som det material man svetsar på. I vilket fall som helst är det alltid bättre att använda sig av en mer legerad tråd (t.ex. aluminium/silicium) och aldrig av en tråd av ren aluminium.

MIG-svetsning av aluminium medför inga större svårigheter, förutom den att lyckas dra tråden på ett bra sätt längs hela skärbrännaren. Detta beror, som bekant, på att aluminium har dåliga mekaniska egenskaper, och ju mindre trådens diameter är, desto större kommer svårigheterna att dra tråden vara.

Det är möjligt att åtgärda detta problem genom att utföra följande förändringar:

- 1- Byt ut skärbrännarens trådhylsa mot en av modellen av teflon. För att dra ut den ska man helt enkelt lossa på stiften längst ut på längst ut på skärbrännaren.
- 2- Använd er av kontaktör avsedda för aluminium.
- 3- Byt ut tråddragarullarna mot den typ som är avsedd för aluminium.
- 4- Byt ut hylsan av stål på trådleddaren för inmatning mot motsvarande komponent av teflon.

De komponenter som beskrivs ovan finns med i tillbehören för aluminium som erbjuds som tillval.

6.4 HÄFTSVETSNING (FIG.M)

Med en anläggning med tråd kan man fästa ihop plåtar som placerats ovanpå varandra med hjälp av häftpunkter, som framställs genom påsvetsning av material. Anläggningen är särskilt lämpad för denna tillämpning, eftersom den är försedd med reglerbar tidsinställning, som gör det möjligt att välja den tid som passar bäst för häftsvetsning och, således, framställa häftpunkter med likadana egenskaper.

För att använda maskinen för häftsvetsning måste man förbereda den på följande sätt:

- Byt ut skärbrännarens munstycke mot ett av den typ som är avsedd för häftsvetsning, som levereras som tillbehör. Detta munstycke skiljer sig från det vanliga genom sin cylindriska form och genom att det har hål för gasen längst ut på änden.
- Vrid strömställaren till läget "maximal".
- Reglera värdet för trådens frammatningshastighet nästan till maximum.
- Placera omkopplaren i läget "TIMER".
- Reglera tiden för häftsvetsning i enlighet med tjockleken på de plåtar som ska sättas ihop.

För att genomföra häftsvetsningen ska man luta skärbrännarens munstycke rakt mot den första plåten och sedan trycka på knappen på skärbrännaren för att ge frisignal till svetsning: tråden smälter den första plåten, tränger igenom den och penetrerar in i den andra plåten, och ger på detta sätt upphov till en smält kärna mellan de två plåtarna. Knappen ska hållas intryckt ända tills tidsinställningsanordningen avbryter svetsningen.

Med detta tillvägagångssätt kan man framställa svetspunkter även under sådana förhållanden då det inte skulle vara möjligt med en traditionell häftsvets, eftersom man kan förena plåtar som man inte kommer åt bakifrån, t.ex. lädbalkar.

Dessutom är operatörens arbete mycket begränsat, eftersom skärbrännaren är extremt lätt.

Begränsningarna för användningen av detta system beror på den första plåtens tjocklek, medan den andra kan vara betydligt tjockare.

6.5 NITNING (FIG.N)

Detta arbetsmoment kan enbart utföras med kompakta svetsar med ett uttag för massa.

Det är ett tillvägagångssätt som gör det möjligt att dra ut intryckta eller deformerade plåtar utan att behöva slå på dem från baksidan. Detta tillvägagångssätt är oundgängligt för karosseridelar som man inte kan komma åt från baksidan.

Arbetsmomentet ska utföras på följande sätt:

- Byt ut skärbrännarens munstycke mot munstycket avsett för nitning, som har ett utfrymme för niten på sidan.
- Vrid strömställaren till läget 3.
- Reglera frammatningshastigheten i enlighet med strömmen och diametern på den tråd som ska användas, på samma sätt som om man skulle svetsa.
- Placera omkopplaren i läget "TIMER".
- Reglera tiden till cirka 1 - 1,5 sekunder.

På detta sätt kommer en svetspunkt att göras i höjd med nitens huvud, varvid denna fastnar vid plåten. Nu kan man, med hjälp av det för detta avsedda verktyget, dra ut den plåt som tryckts in.

6.6 TILLVÄGAGÅNGSSÄTT FÖR ATT ÅTERSTÄLLA PLÅTENS URSPRUNGLIGA FORM INIFRÅN (FIG.O)

Detta arbetsmoment kan utföras med kompakta svetsar med ett eller flera uttag för massa.

För att utföra detta arbetsmoment ska man beställa den tillhörande

förpackningen .

När plåten förlorat sina ursprungliga egenskaper i karosseriverkstanen, på grund av att man svetsat eller hamrat på den, brukade operatören, för att återställa den till sitt ursprungliga skick, använda sig av en acetylenysyrgasbrännare för att värma upp plåten till en temperatur på cirka 800°C, och sedan snabbt kyla ned den med en blöt trasa.

Om man helt vill byta ut acetylenysyrgasbrännaren, kan samma arbetsmoment utföras på följande sätt:

- Tag bort skärbrännarens munstycke och koppla in den för detta avsedda elektrodhållaren och sedan elektroden av kol, drag sedan åt den för detta avsedda ratten.
- Vrid omkopplaren till läget 1 (högre lägen skulle värma upp elektroden och maskinen för mycket).
- Koppla från frammatningsrullarnas tryck genom att kroka loss fjädern, detta för att undvika att tråden dras på skärbrännaren.

Om den del av plåten som ska återställas bara berör ett litet område, ska man utföra arbetsmomentet som en häftsvetsning, genom att sätta elektrodens yttersta ände i kontakt med plåten under en såpass lång tid att den värms upp. Kyl sedan ned plåten snabbt med en blöt trasa. Om den del av plåten som ska återställas till sin ursprungliga form är större, ska man låta elektroden rotera.



VIKTIGT:

- Kontrolllampan lyser vid överhettning och avbryter fördelningen av effekt; återställningen sker automatiskt efter att svetsen svalnat under någon minut.

7. UNDERHÅLL



VIKTIGT! FÖRSÄKRA ER OM ATT SVETSEN ÄR AVSTÄNGD OCH FRÄNKOPPLAD FRÅN ELNÄTET INNAN NI UTFÖR ARBETSSKEDENA FÖR UNDERHÅLL.

7.1 ORDINARIE UNDERHÅLL:

ARBETSSKEDENA FÖR ORDINARIE UNDERHÅLL KAN UTFÖRAS AV OPERATÖREN.

7.1.1 Skärbrännare

- Undvik att placera skärbrännaren och dess kabel på varma ytor. Isoleringsmaterialen kommer då att smälta och skärbrännaren kommer snabbt att bli oanvändbar.
- Kontrollera med jämna mellanrum att slangar och gasanslutningar håller tätt.
- Varje gång ni byter ut trådrullen ska ni bläsa genom trådhylsan med torr tryckluft (max. 5 bar) för att kontrollera att den är hel.
- Kontrollera, minst en gång om dagen, att skärbrännarens yttre delar inte är utslitna, samt att de är korrekt monterade: munstycke, kontaktör, gasspridare.

7.1.2 Trådmatare

- Kontrollera ofta huruvida trådmatarullarna är utslitna och avlägsna med jämna mellanrum det metalldamm som ansamlats i matningsområdet (trådrullar och ingående/utgående trådleddare).

7.2 EXTRA UNDERHÅLL:

ARBETSSKEDENA FÖR EXTRA UNDERHÅLL FÅR BARA UTFÖRAS AV KUNNIG OCH KVALIFICERAD PERSONAL INOM DET ELEKTRISKA OCH MEKANISKA OMRÅDET.



VIKTIGT! FÖRSÄKRA ER OM ATT SVETSEN ÄR AVSTÄNGD OCH FRÄNKOPPLAD FRÅN ELNÄTET INNAN NI AVLÄGSNAR SVETSENS PANELER OCH PÅBÖRJAR ARBETET I DESS INRE.

Eventuella kontroller som utförs i svetsens inre när denna är under spänning kan ge upphov till allvarlig elektrisk stöt p.g.a. direkt kontakt med komponenter under spänning och/eller skador p.g.a. direkt kontakt med organ i rörelse.

- Inspektera svetsens inre med jämna mellanrum, beroende på hur mycket den används och i hur dammig miljö. Avlägsna damm som ansamlats på transformatorn, reaktansen och likriktaren med hjälp av en stråle torr tryckluft (max 10 bar).
- Undvik att rikta tryckluftsstrålen mot de elektroniska korten, rengör eventuellt dessa med en mycket mjuk borste eller med för detta lämpliga lösningsmedel.
- Kontrollera samtidigt att de elektriska anslutningarna är ordentligt åtdragna och att kablarnas isolering inte uppvisar någon skada.
- Efter att underhållsarbetet avslutats ska maskinens paneler monteras dit igen, drag åt skruvarna för fixering ordentligt.
- Undvik absolut att utföra svetsarbete när svetsen är öppen.

TAB.1



Teknisk data på svetsen

		230V	400V	230V	400V		
I_2 max						mm ²	kg
200		T16A	T10A	16A	16A	16	65
240		T16A	T10A	16A	16A	25	75
300		T16A	T10A	16A	16A	25	94
400		T25A	T16A	32A	16A	35	100
420		T40A	T25A	63A	32A	70	100 (114 R.A.)

TAB.2



Teknisk data på slangpaketet

MODELLO MODEL	CLASSE DI APPARTENENZA/CLASSIFICATION: 113V				
I_2 max (A)	I max (A)	X (%)			
200	180	60	CO ₂	(Fe) 0,6 ÷ 1	
	150	60	Ar/CO ₂ Mix	(Al) 0,8 ÷ 1	
240 300	230	60	CO ₂	(Fe) 0,6 ÷ 1,2	
	200	60	Ar/CO ₂ Mix	(Al) 0,8 ÷ 1	
400	340	60	CO ₂	(Fe) 0,8 ÷ 1,6	
	320	60	Ar/CO ₂ Mix	(Al) 1 ÷ 1,6	
420	380	60	CO ₂	(Fe) 1 ÷ 1,6	
	360	60	Ar/CO ₂ Mix	(Al) 1 ÷ 1,6	
420 R.A.	500	100	CO ₂	(Fe) 1 ÷ 2,4	
	450	100	Ar/CO ₂ Mix	(Al) 1 ÷ 1,6	

LEGENDA/KEY:

- (Fe) = ACCIAIO
STEEL
- (Al) = ALLUMINIO
ALUMINIUM
- (Co) = FILO ANIMATO
TUBULAR WIRE
- * = FFREDDAMENTO
COOLING
- = ARIA/GAS
AIR/GAS
- = ACQUA
WATER

TAB.3



Teknisk data på trådmataren

I_2 max					
420A X=30%	S300 B300 BS300 18kg	STEEL: 0.6 ÷ 1.6 AL: 1 ÷ 1.6 CO: 1 ÷ 2.4	1 ÷ 19	max 4bar CO ₂ Ar Argon Mix	14



- This wire feeder is designed for use only and exclusively together with the specific welding machine and independent use is ABSOLUTELY PROHIBITED.

FIG. A1

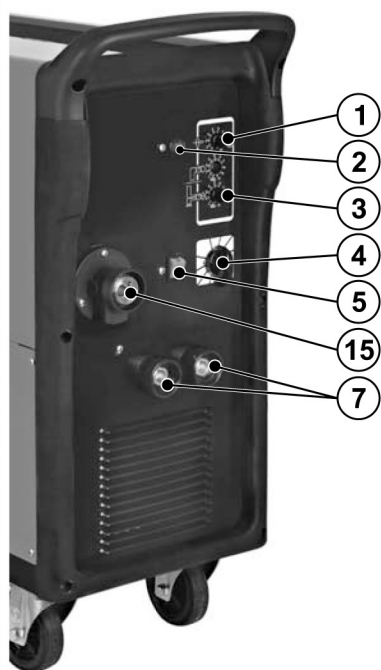


FIG. A2

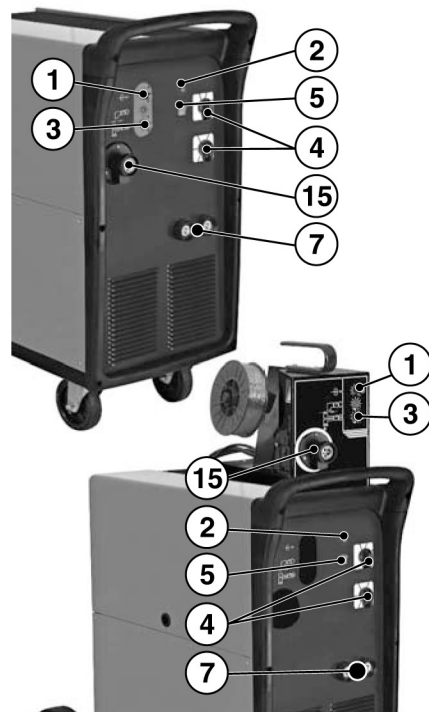
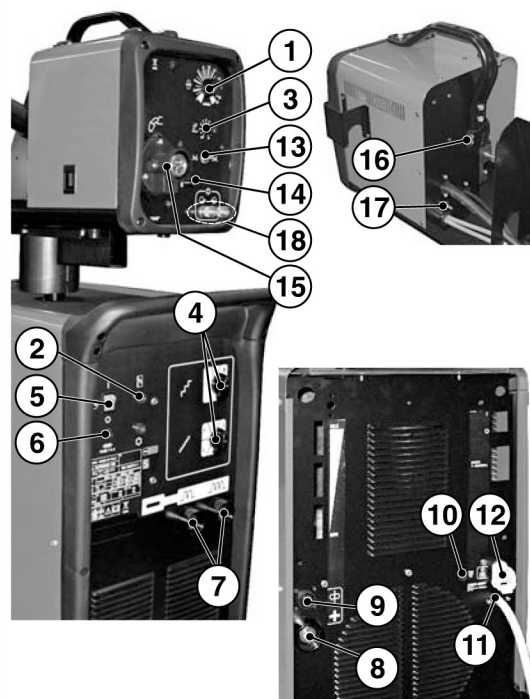


FIG. A3



- | | |
|---|---|
| Trädens hastighet | S |
| Lampa för ingrepp termostat | |
| Svetstid | |
| Reglering av bågens spänning | |
| Huvudströmbrytare | |
| Säkring | |
| Uttag för anslutning av massakabel | |
| Uttag för anslutning av trådmatare | |
| Fierpoligt anslutningsdon lågspänning för trådmatare | |
| Säkring enhet för kylning med vatten | |
| Intag matningskabel med kabelklämma | |
| Kopplingsdon 5p för enhet för kylning med vatten | |
| Väljare funktion för knappen på skärbrännaren (2T-4T) | |
| Signallampa elektromagnetisk ventil i funktion | |
| Snabbkoppling fäste skärbrännare | |
| Säkring lågspänning | |
| Anslutning gasslang | |
| Snabbkopplingar för vattenslangar till skärbrännaren | |

FIG. B

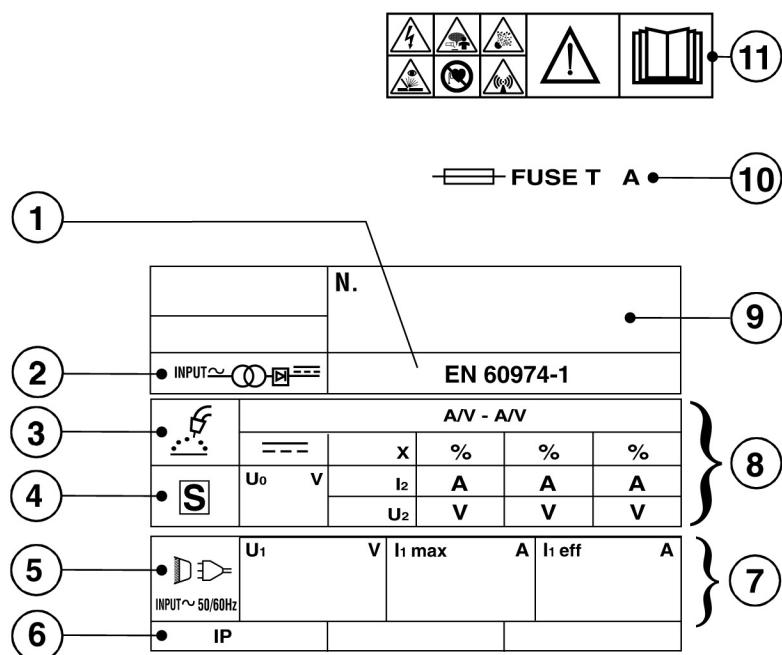


FIG. C

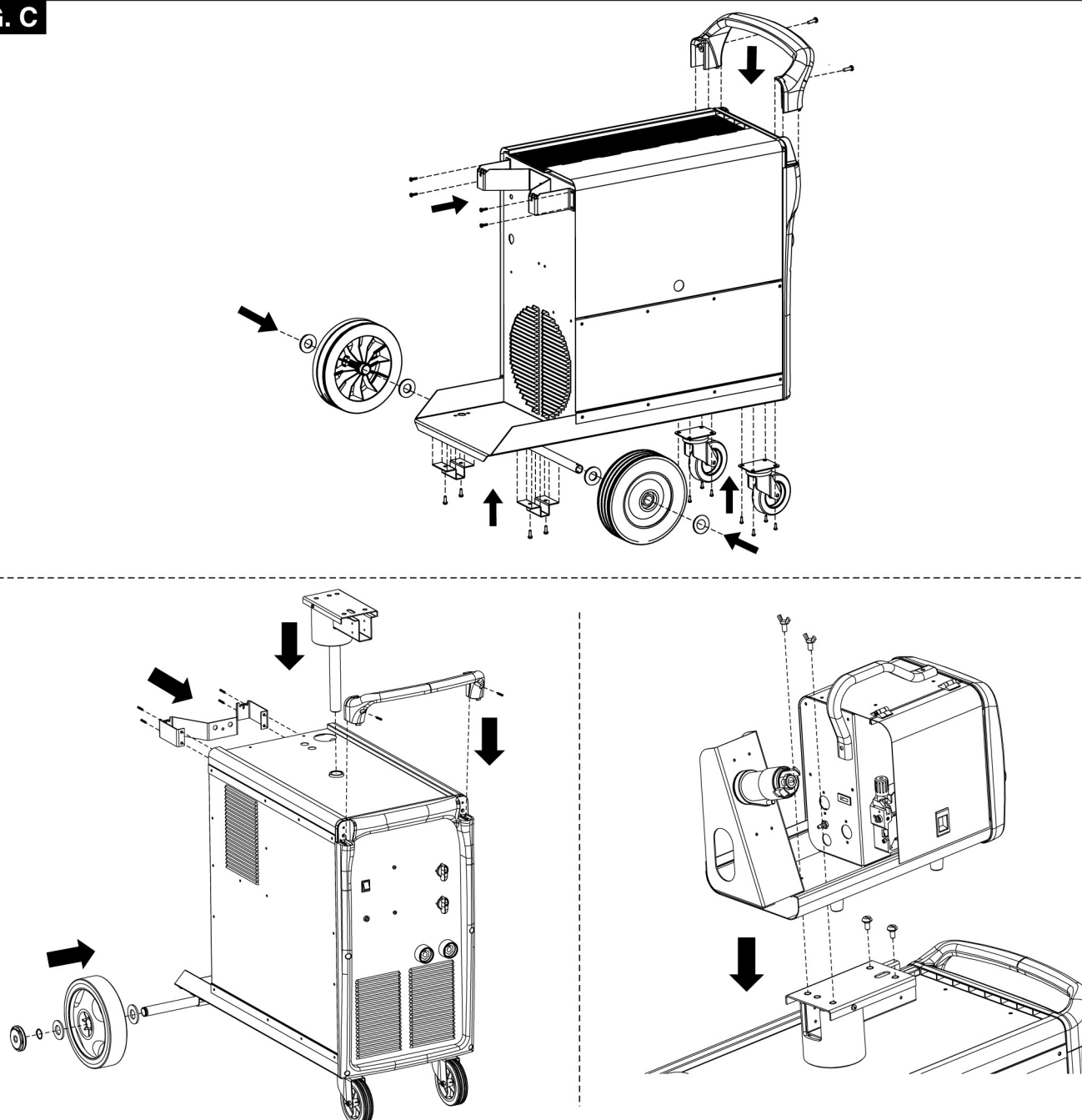


FIG. D

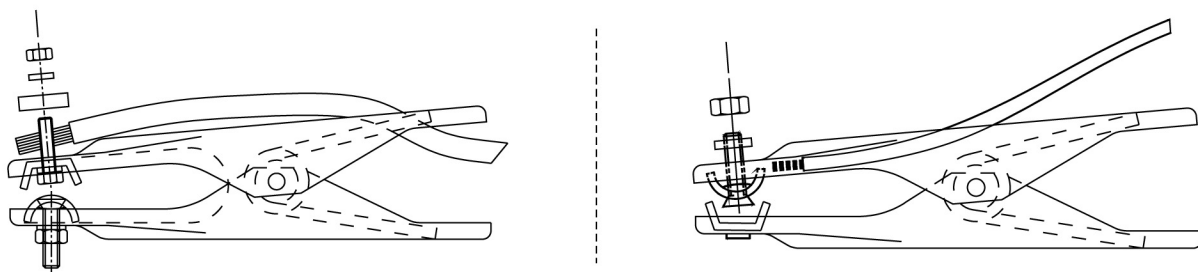


FIG. E

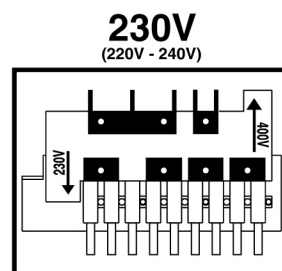
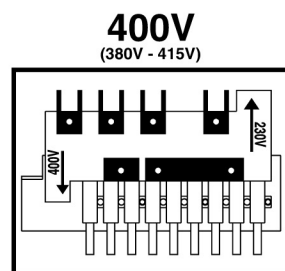
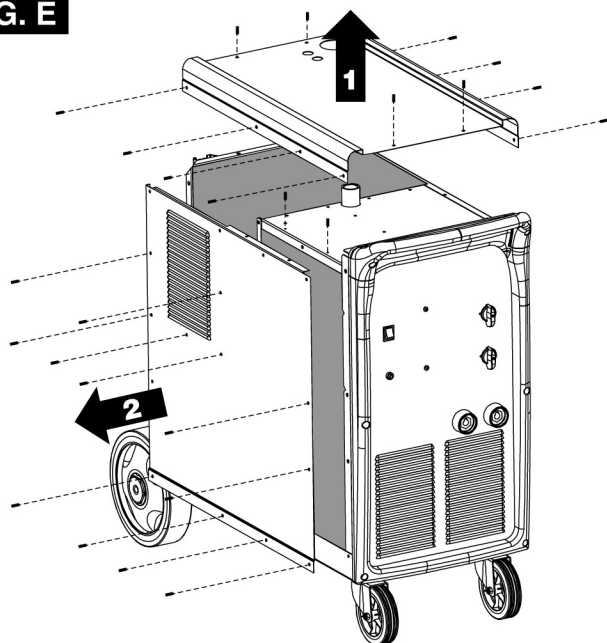
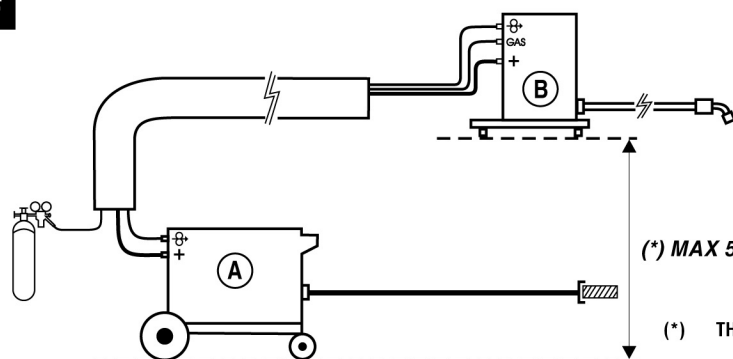


FIG. F



Ⓐ POWER SOURCE

Ⓑ WIRE FEEDER

(*) THIS LIMITATION IS ONLY VALID FOR WATER-COOLED TORCHES.

FIG. G

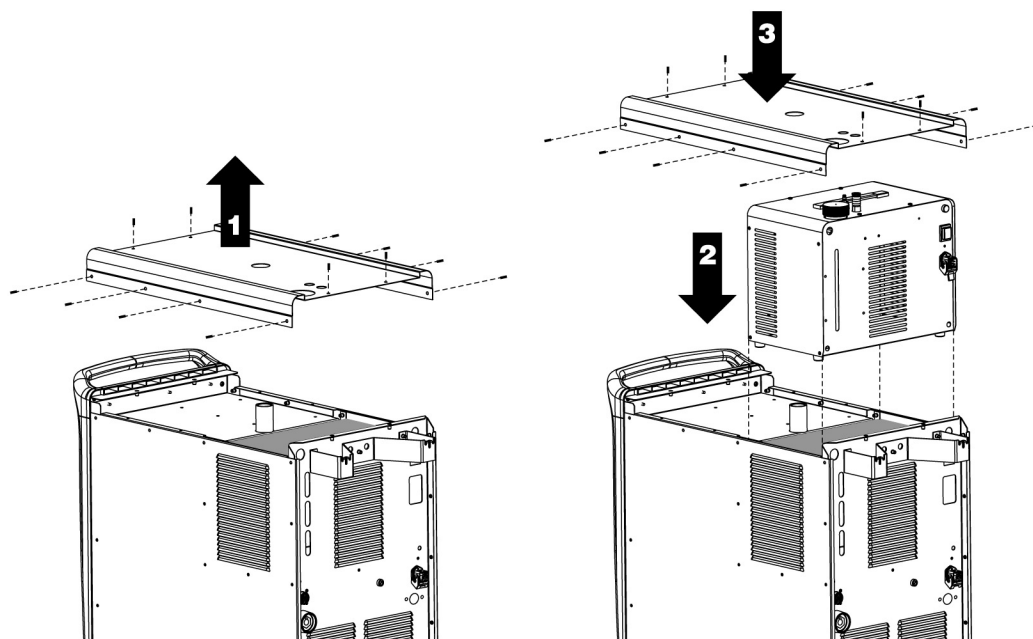


FIG. H

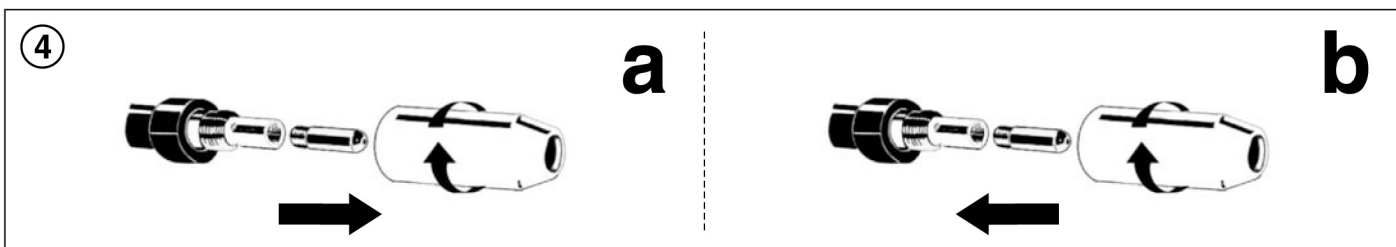
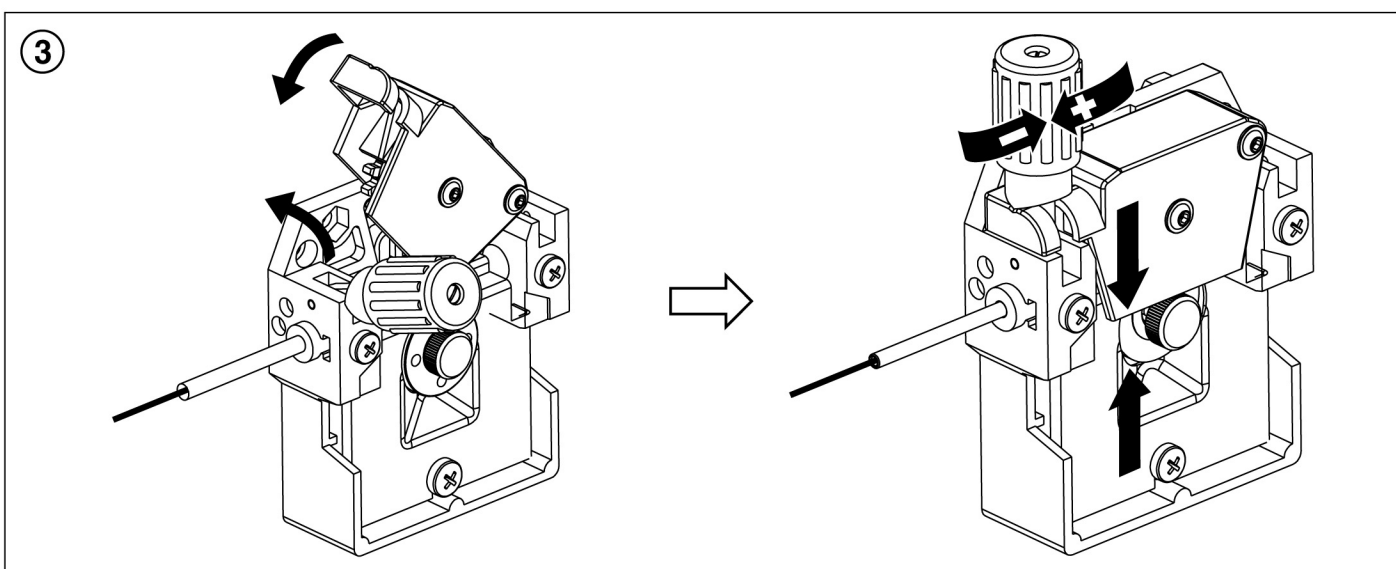
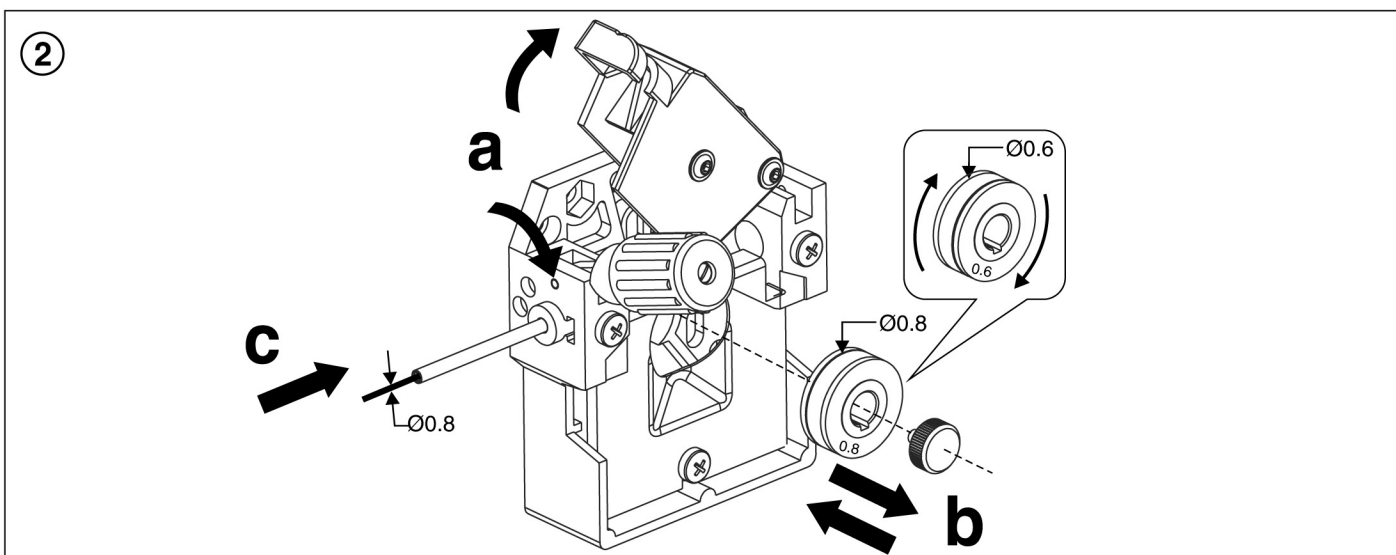
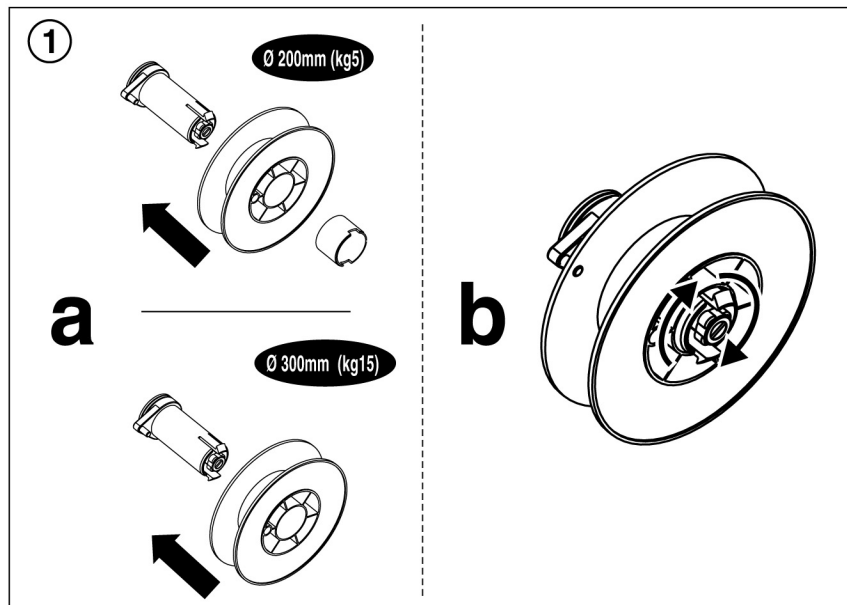
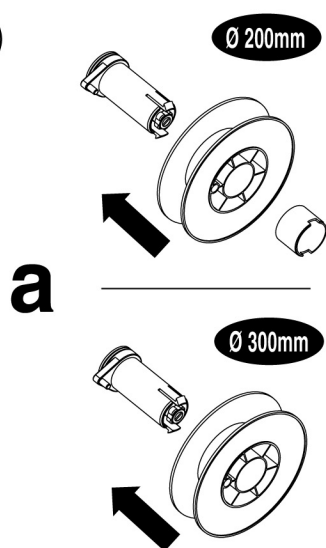


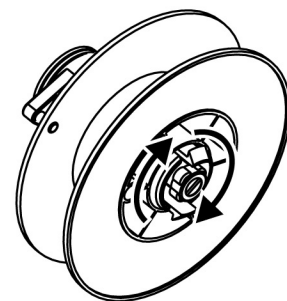
FIG. H1



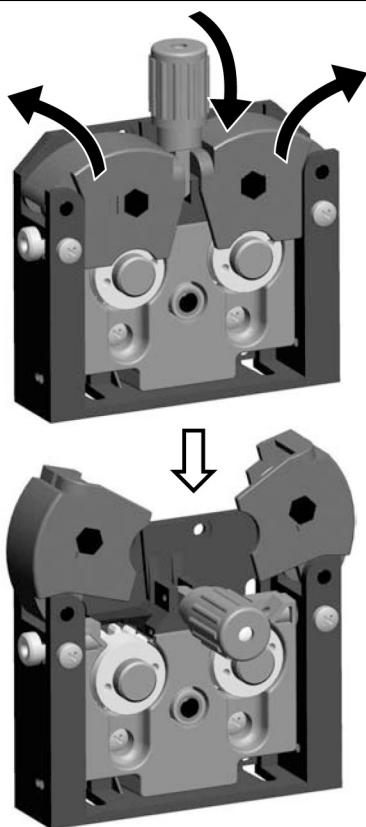
1



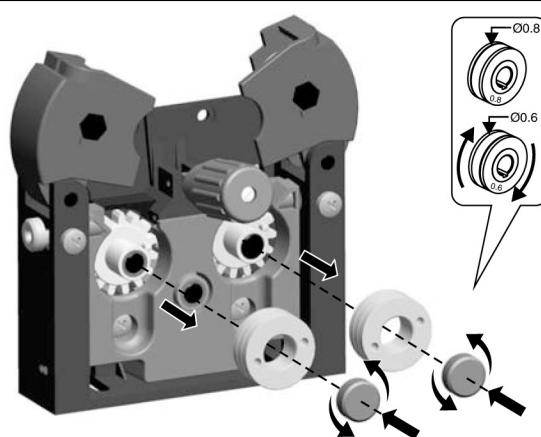
b



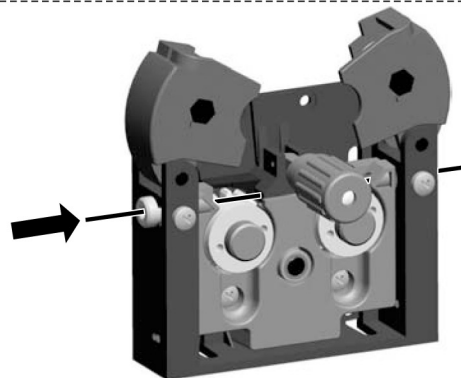
2



a

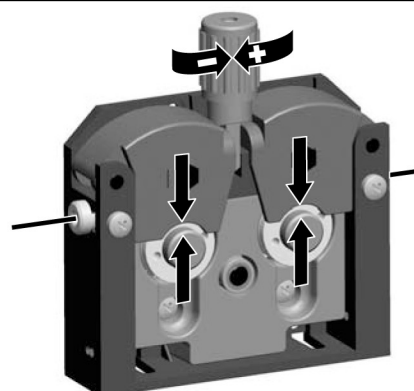
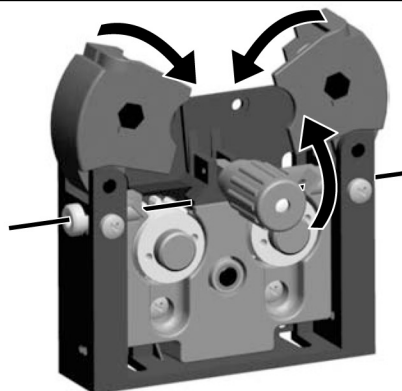


b

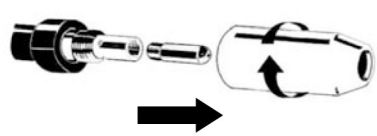


c

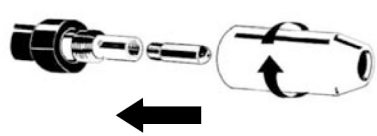
3



4



a



b

FIG. H2

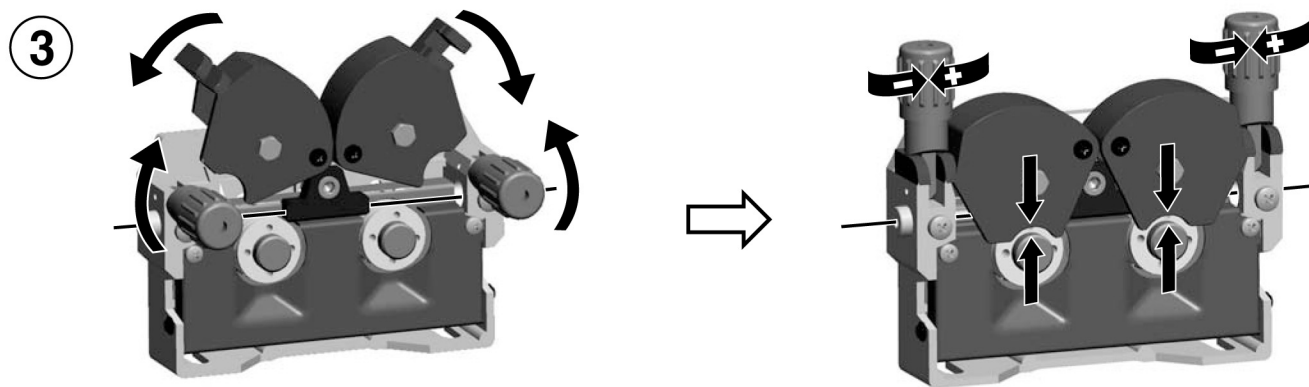
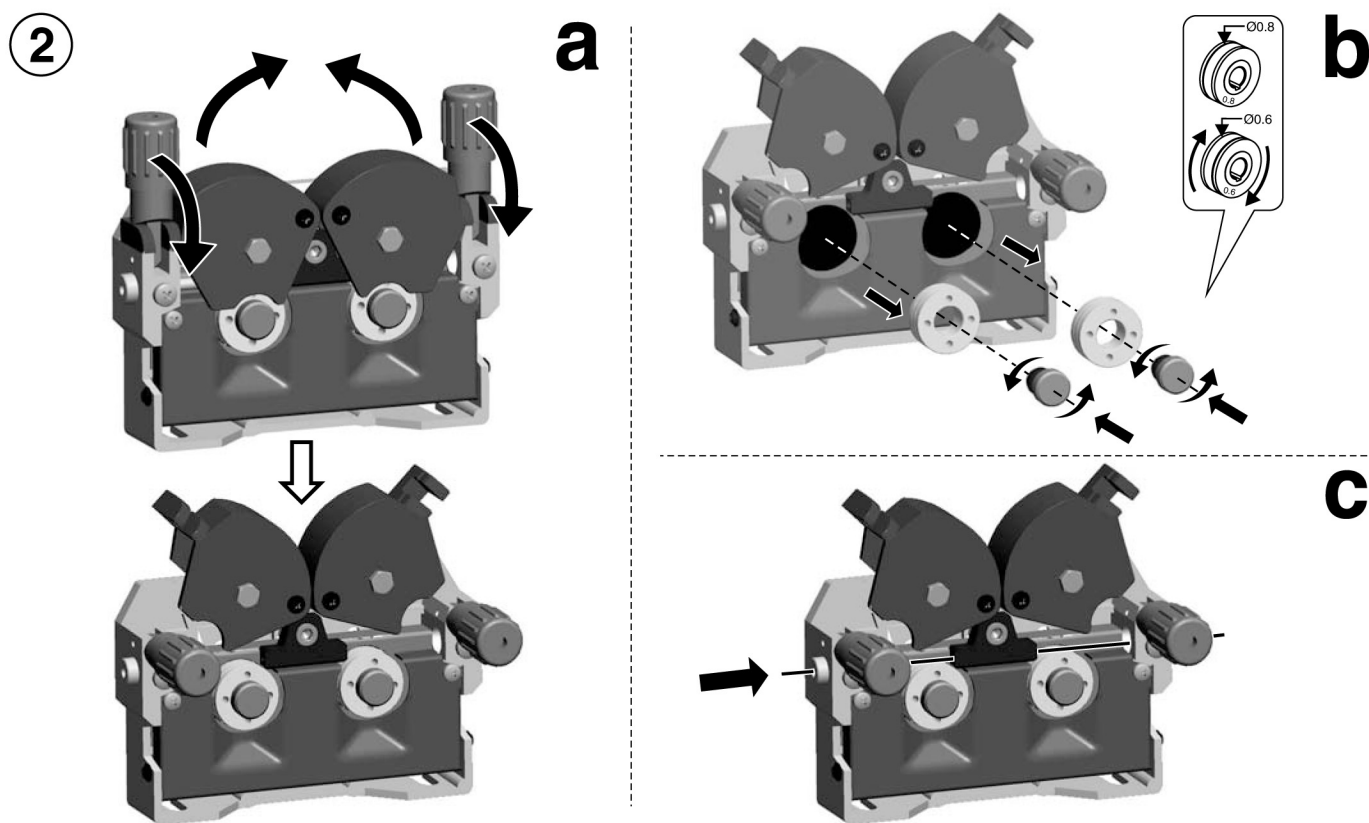
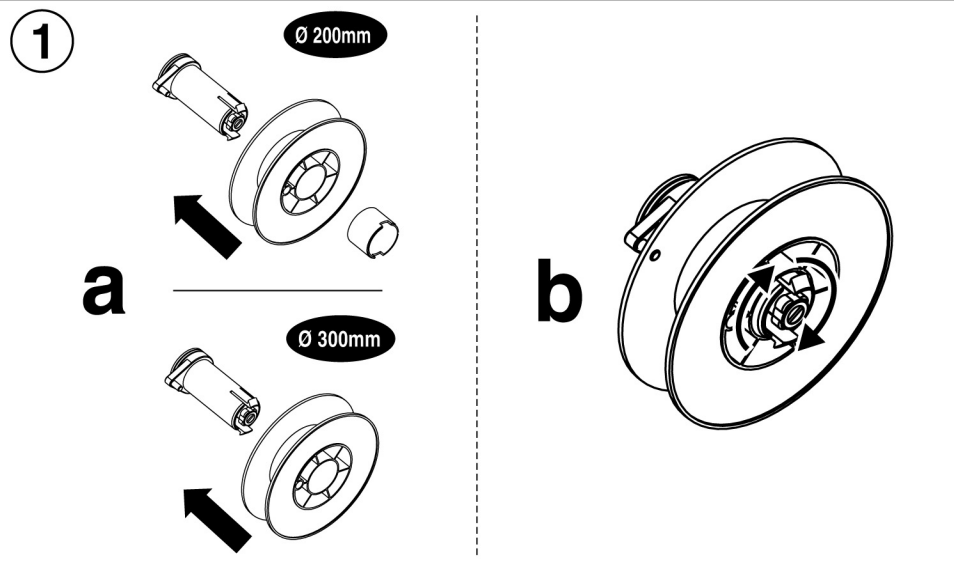


FIG. I

Brytarnas läges position

3	I_2 max (A)										
	200	20A	40A	60A	80A	110A	140A	170A	200A (max 220A)	----	----
	240	30A	45A	60A	80A	110A	140A	160A	180A	210A	240A (max 270A)

3	I_2 max (A)							
	300	40A	50A	60A	75A	90A	110A	
		140A	160A	190A	210A	250A	300A	
	400	50A	60A	70A	80A	90A	100A	
		120A	140A	160A	180A	200A	220A	
		240A	270A	300A	340A	360A	400A	
	420	45A	50A	60A	70A	80A	90A	
		115A	130A	150A	170A	190A	210A	
		240A	265A	310A	345A	380A	420A	

FIG. L

INDICATIVE VALUES FOR WELDING CURRENT (A)

DIAMETRO DEL FILO (mm) WIRE DIAMETER	0,6	0,8	1	1,2	1,6
Acciai al carbonio e basso legati / Carbon and mild steels					
SHORT ARC	30 ÷ 90	40 ÷ 170	50 ÷ 190	70 ÷ 200	100 ÷ 210
SPRAY ARC	/	160 ÷ 220	180 ÷ 260	130 ÷ 350	200 ÷ 450
Acciai inossidabili / Stainless steel					
SHORT ARC	/	40 ÷ 140	60 ÷ 160	110 ÷ 180	/
SPRAY ARC	/	/	140 ÷ 230	180 ÷ 280	230 ÷ 390
Alluminio e leghe / Aluminium and alloys					
SHORT ARC	/	50 ÷ 75	90 ÷ 115	110 ÷ 130	130 ÷ 170
SPRAY ARC	/	80 ÷ 150	120 ÷ 210	125 ÷ 250	160 ÷ 350

FIG. M

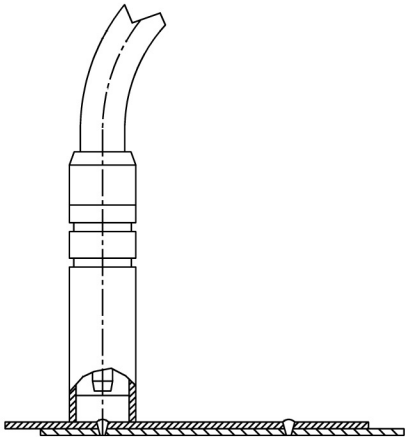


FIG. N

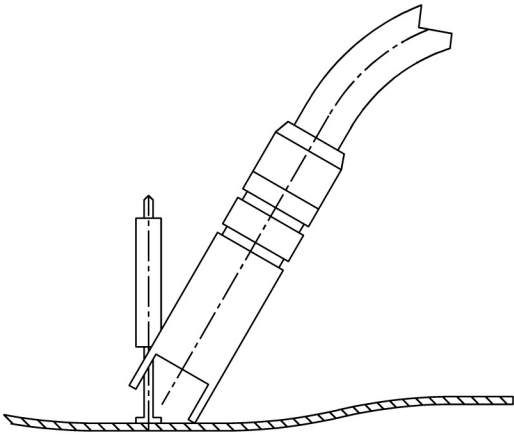
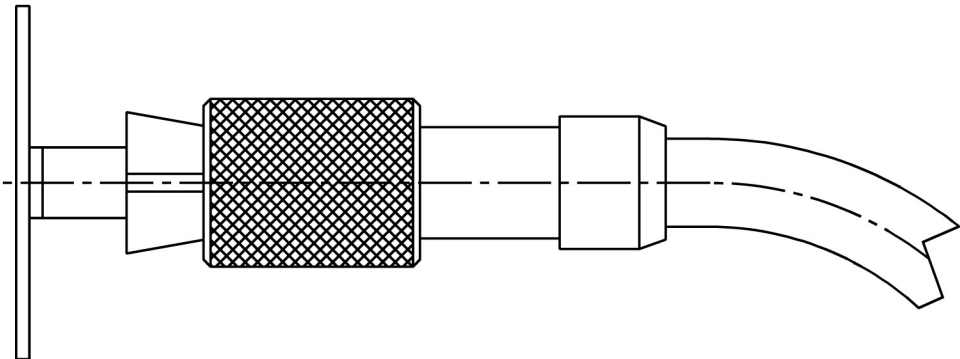


FIG. O



(S) GARANTI

Tillverkaren garanterar att maskinerna fungerar bra och åtar sig att kostnadsfritt byta ut delar som går sönder p.g.a. dålig materialkvalitet och defekter inom 12 månader efter idriftsättningen av maskinen, som ska styrkas av intyg. De maskiner som lämnas tillbaka, även om de täcks av garantin, måste skickas FRAKTFRITT, och kommer att skickas tillbaka PÅ MOTTAGARENS BEKOSTNAD. Ett undantag från detta utgörs av de maskiner som räknas som konsumtionsvaror enligt EU-direktiv 1999/44/EG, och då enbart om de har sålts till något av EU:s medlemsländer. Garantisedeln är bara giltig tillsammans med kvitto eller leveranssedel. Problem som beror på felaktig användning, åverkan eller vårdslöshet täcks inte av garantin. Tillverkaren fransäger sig även allt ansvar för direkt och indirekt skada.

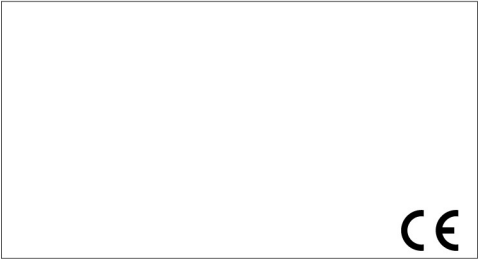
S GARANTISEDEL

MOD.

NR.

- S Inköpsdatum -

S Återförsäljare (Stämpel och Underskrift)



Att produkten är i överensstämmelse med:

- DIREKTIV -	- DIREKTIV -
LVD 2006/95/EC + Amdt	EMC 2004/108/EC + Amdt
STANDARD	STANDARD
EN 60974-1 + Amdt. EN 60974-5 + Amdt.	EN 60974-10 + Amdt.

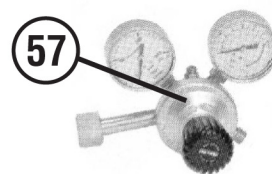
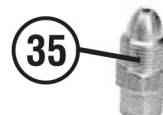
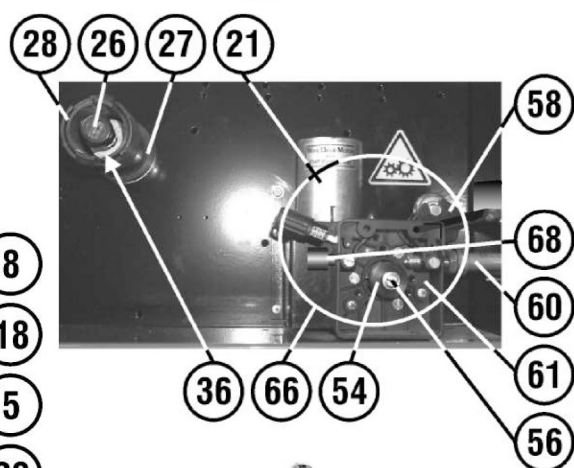
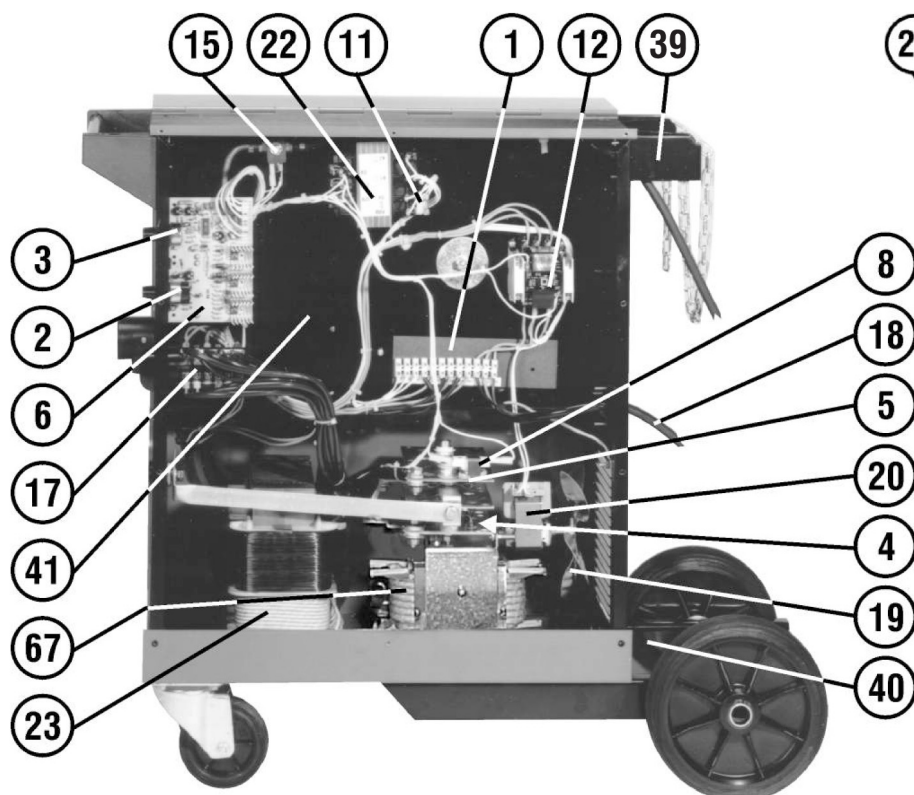
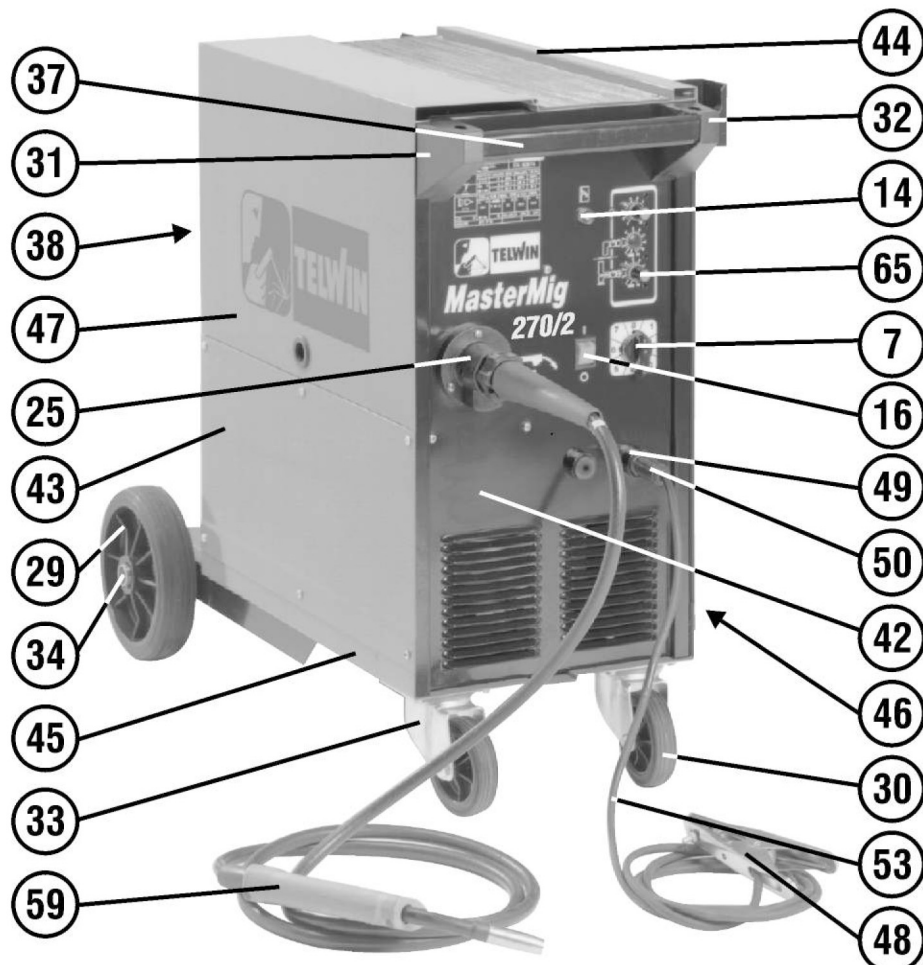
SPARE PARTS LIST

MASTERMIG 220/2
MASTERMIG 270/2



TELWIN®

Machine drawing,



REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	MASTERMIG 220/2	MASTERMIG 270/2
		CODE	CODICE
		CODE KODE	
1	Basetta Cambio Tensioni Platine Pour Changer Tensions Changing Voltage Card Wechselspannungskarte Base Cambio Tensiones	112165	112165
2	Potenzometro Potentiometre Potentiometer Potentiometer Potenciometro	112380	112380
3	Potenzometro Potentiometre Potentiometer Potentiometer Potenciometro	112363	112363
4	Protezione Raddrizzatore Protection Radresseur Rectifier Protection Gleichrichterschutz Protector Rectificador	112286	112286
5	Raddrizzatore Redresseur Rectifier Gleichrichter Rectificador	112315	112315
6	Centralina Di Comando Platine De Reglage Control Module Regelungskarte Tarieta De Mando	112556	112556
7	Manopola Per Commutatore Poignee Pour Commutateur Switch Knob Schaltergriff Manija Por Conmutador	122058	122058
8	Termostato Thermostat Thermostat Thermostat Termostato	122132	122132
11	Fusibile 1,6 A Fusible 1,6 A Fuse 1,6 A Sicherung 1,6 A Fusible 1,6 A	122527	122527
12	Teleruttore Telerupteur Contacteur Schuetz Contacteur	122459	122459
14	Lampada Gialla Temoir Lumineaux Jaune Yellow Pilot Lamp Gelbe Kontrollampe Piloto Amarillo	122594	122594
15	Elettrovalvola Electrovanne Electro Valve Elektroventil Electrovalvula	122682	122682
16	Interruttore Interrupteur Switch Schalter Interruptor	122725	122725
17	Commutatore Commutateur Switch Schalter Interruptor	122826	122827
18	Cavo Alimentazione Cable De Reseau Mains Cable Netzkabel Cable Alimentator	132039	132039
19	Ventola Helice Fan Blade Fluegelrad Aventador	152054	152054
20	Motore Ventilatore Moteur Ventilateur Fan Motor Ventilatormotor Motor Ventilacion	152110	152110
21	Motorino Trainafilo Moteur D'entrainement Fil Wire Feed Motor Drahtvorschubmotor Motor Por Arrastre Hilo	153028	153028
22	Trasformatore Ausiliario Transformateur Auxiliaire Auxiliary Transformer Hilfsrafo Transformador Auxiliar	164991	164991
23	Trasformatore Transformateur Transformer Transformator Transformador	164086	164087

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	MASTERMIG 220/2	MASTERMIG 270/2
		CODE	CODICE
		CODE KODE	
25	Protezione Attacco Torcia Support Isolant Torche Torch Connection Protection Brennersisolerlager Sosten Isolator Antorcha	312105	312105
26	Volantino Per Aspo Volant Pour Support Bobine Reel Handwheel Wicklerhandrad Volant Por Aspa	312137	312137
27	Aspo Support Bobine Reel Wickler Aspa	322081	322081
28	Distanziale Entretroise Spacer Abstandstueck Anillo Por Distanciar	322180	322180
29	Ruota Roue Wheel Rad Rueda	322188	322188
30	Ruota Fissa Roue Fixe Fixed Wheel Fixes Rad Rueda Firme	322246	322246
31	Cuffia Destra Maniglia Protection Droite Pour Poignee Handle Right Casing Recht Kasten Fuer Griff Cubierta Diestra Para Manija	322248	322248
32	Cuffia Sinistra Maniglia Protection Gauche Pour Poignee Handle Left Casing Link Kasten Fuer Griff Cubierta Siniestra Para Manija	322249	322249
33	Supporto Girevole Support Tournant Swivel Support Drehbarerhalter Sosten Giratorio	422969	422969
34	Asse Per Ruota Axes Pour Roue Wheels Axle Raederachse Eje Por Rueda	422981	422981
35	Adattatore Bombola Adapteur Boutelle Gas Bottle Adaptor Flaschenpaststueck Adaptador Bombona	432036	432036
36	Molla Per Aspo Ressort Pour Support Bobine Reel Spring Wicklerfeder Muelle Por Aspa	452057	452057
37	Manico Poignee Handle Handgriff Manija	312156	312156
38	Retro Partie Arriere Back Panel Rueckseite Trasera	644604	644604
39	Staffa Per Bombola Etrier Pour Boutelle Bracket For Bottle Buegel Fuer Flasche Estribo Para Bombona	644606	644606
40	Supporto Bombola Support Boutelle Bottle Holder Flaschenhalter Sosten Bombona	644612	644612
41	Diaphragma Diaphragme Diaphragm Diaphragma Diafragma	644156	644156
42	Frontale Partie Frontal Front Panel Geraetefront Frontal	648950	648102
43	Fianco Destro Partie Lateral Droite Right Side Panel Rechte Seite Fianco Derecho	650377	650377
44	Mantello Capot Cover Deckel Panel De Cobertura	650331	650331

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	MASTERMIG 220/2	MASTERMIG 270/2
		CODE	CODICE
		CODE KODE	
45	Fondo Chassis Bottom Bodenteil Fondo	650340	650340
46	Fianco Sinistro Partie Lateral Gauche Left Side Linke Seite Fianco Izquierdo	650812	650812
47	Sportello Guichet Door Tuer Portezuela	650813	650813
48	Pinza Di Massa Pince De Masse Work Clamp Masseklemme Pinza De Masa	712030	712231
49	Presa Dinse Prise Dix Dinse Socket Dinse Steckdose Enchufe Dinse	712035	712036
50	Spina Dinse Fiche Dix Dinse Plug Dinse Stecker Enchufe Dinse	712039	712040
53	Cavo 25 Mmq 3 M Cable 25 Mmq 3 M Cable 25 Mmq 3 M Kabel 25 Mmq 3 M Cable 25 Mmq 3 M	123437	713192
54	Rullino Traino D.0.6-0.8 Galet D'entrainement D.0.6-0.8 Feed Roll D.0.6-0.8 Vorschubrolle D.0.6-0.8 Roldana Por Arrastre D.0.6-0.8	722112	722112
56	Vite Bloccarullino Vis Ferme Galet Rollerfixing Screw Rollerhalterschraube Tornillo Bloque Roldana	742053	742053
57	Riduttore Di Press. 2 Manom. Reducteur De Pression 2 Man. Gas Regulator 2 Manometers Druckminderer 2 Manometer Reductor De Presion 2 Man.	722119	722119
58	Controrullino Contre Galet Pressure Roll Gegenrolle Contra Roldana	742096	742096
59	Torcia 3 M Torche 3 M Torch 3 M Brenner 3 M Antorcha 3 M	742180	742183
60	Attacco Torcia Attelage Torche Torch Connection Schlauchpacketanschluss Enghanche Antorcha	723067	723067
61	Gruppo Traino Devidoir Wire Feed Assy Drahtvorschub Arrastre Hilo	723004	723004
63	Kit Guaina Entrata Motore Kit Gaine Entree Moteur Gas Hose Kit Drahtfuehrungsseelekit Kit Vaina Guadiera Alambre	990097	990097
64	Kit Aspo Kit Support Bobine Reel Kit Wickler Kit Kit Aspa	990264	990264
65	Kit Manopola Kit Poignee Knob Kit Griff Kit Kit Manija	990328	990328
66	Kit Traino-motore Kit Galet-moteur Wire Feed-motor Kit Vorschubmotor Kit Kit Equipo De Arrastre Hilo-motor	990632	990632
67	Reattanza Reactance Reactance Reaktanz Reactancia	-----	164134
68	Entrata Guidafile Entree Guide Fil Wire Guide Inlet Eingangsdrahtfuehrungsseele Entrata Vaina Guadiera Alambre	742064	742064

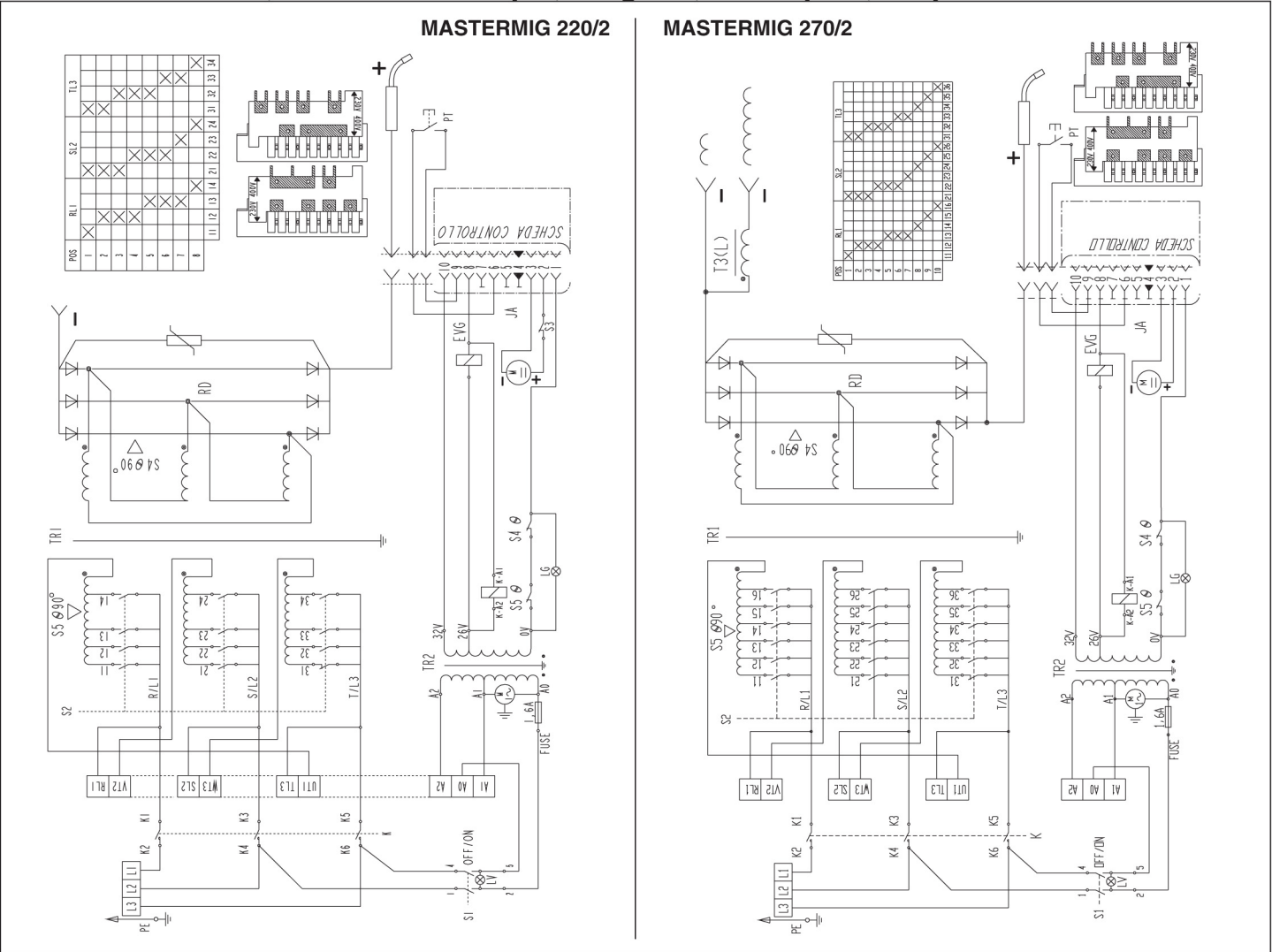
MASTERMIG 220/2 - 270/2

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	MASTERMIG 220/2	MASTERMIG 270/2
		CODE CODE	CODICE KODE
70	Tubo Capillare Tube Wire Conduit Kapillarrohr Tubo	722358	722358

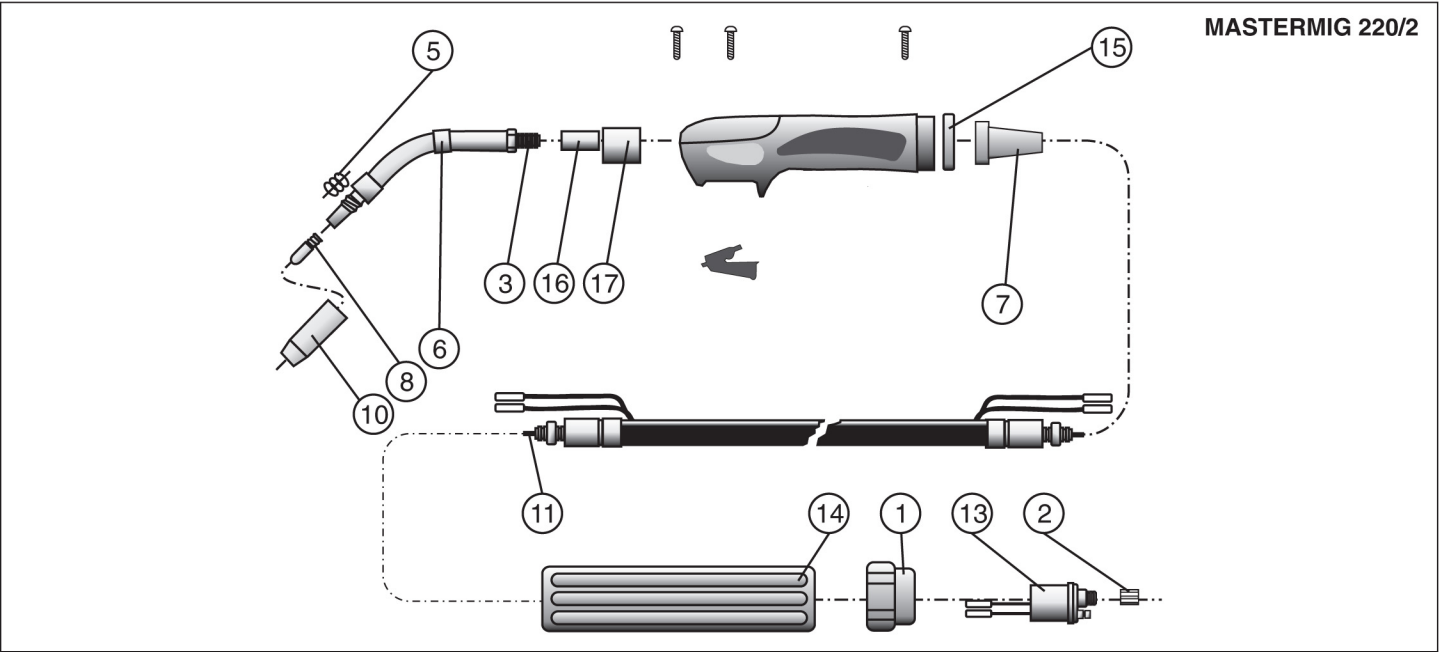
REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	MASTERMIG 220/2	MASTERMIG 270/2
		CODE CODE	CODICE KODE
71	Gancio Appendi Torcia Accrocheur Torche Hang Torch Hook Haken Fuer Brenner Gancho Fijacion Antorcha	644444	644444

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	MASTERMIG 220/2	MASTERMIG 270/2
		CODE CODE	CODICE KODE
72	Rullino Traino d.0,8-1 Al Galet D'entrainement d.0,8-1Al Feed Roll d.0,8-1 Al Vorschubrolle d.0,8-1 Al Roldana Por Arrastre d.0,8-1Al	742090	742090

Diagram,



Torch drawing

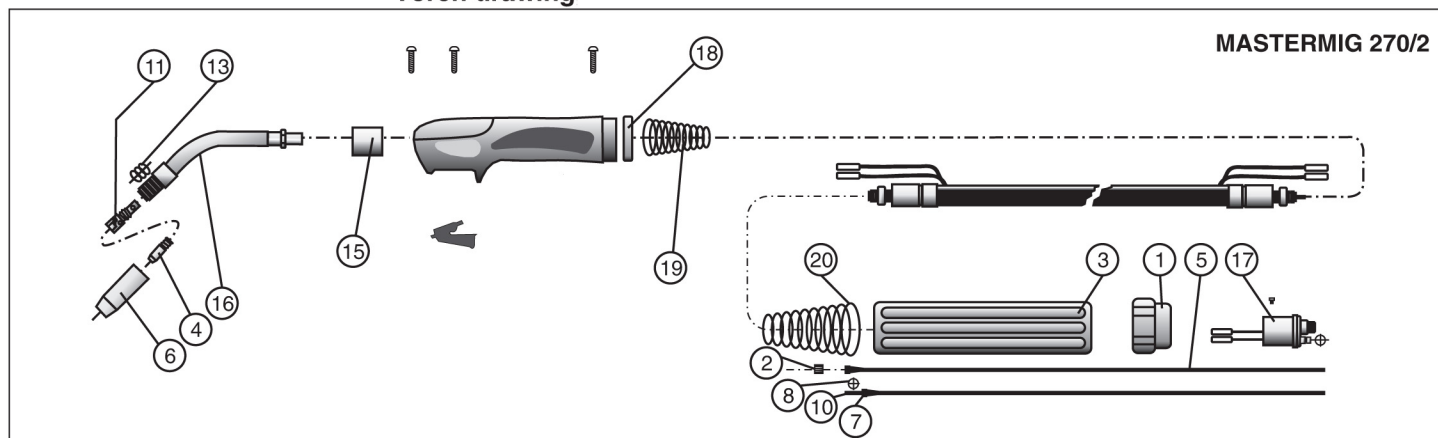


REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIÉCES DÉTACHÉES TORCHE SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCHLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODE CODICE KODE
1	Ghiera Di Fissaggio Embout Fixage Ring Nut Nutmutter Virola Por Fijacion	722007
2	Dado Fissaggio Guaina Ecrou Fixage Gaine Liner Nut Befestigungsmutter Dado Por Fijacion Vaina	722013
3	Lancia Con Diffusore Swan Neck Diffuser Brennerhals Mit Diffusor Encorvado Con Diffusor	722305
5	Molla Per Ugello Ressort Pour Buse Nozzle Spring Duesefeder Muelle Por Invector	722319
6	Isolante Diffusore Isolant Pour Diffuseur Diffuser Insulation Isolierteil Aislador Diffusor	722326
7	Supporto Torcia Support Torche Torch Holder Brennerhalter Sosten Antorcha	742172
8	Tubetto Di Contatto Ø0,6 Tube Contact Ø0,6 Contact Tip Ø0,6 Kontaktörhrchen Ø0,6 Tubito De Contacto Ø0,6	722415

REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIÉCES DÉTACHÉES TORCHE SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCHLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODE CODICE KODE
8	Tubetto Di Contatto Ø0,8 Tube Contact Pour Fil Ø0,8 Contact Tip Ø0,8 Kontaktörhrchen Ø0,8 Tubito De Contacto Ø0,8	722416
10	Ugello Cilindrico Buse Cylindrique Cylindrical Nozzle Zylindrische Duese Invector Cilindrico	722149
10	Ugello Conico Buse Conique Conical Nozzle Konische Duese Invector Conico	722423
11	Guaina Guidafile Ø 0,6-0,8 3m Gaine Pour Fil Ø 0,6-0,8 3m Wire Guide Hose Ø 0,6-0,8 3m Drahtführungsseele Ø 0,6-0,8 3m Vaina Guia Hilo Ø 0,6-0,8 3m	722437
11	Guaina Guidafile Ø 1-1,2 3m Gaine Pour Fil Ø 1-1,2 3m Wire Guide Hose Ø 1-1,2 3m Drahtführungsseele Ø 1-1,2 3m Vaina Guia Hilo Ø 1-1,2 3m	722689
13	Corpo Innesto Forreau De Torche Gun Plug Body Brennerskupplung Enganche De Antorcha	722441
14	Attacco Torcia Attelage Torche Torch Connection Schlauchpaketanschluss Enganche Antorcha	742175

REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIÉCES DÉTACHÉES TORCHE SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCHLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODE CODICE KODE
15	Ghiera Per Torcia Embout Pour Torche Torch Ring Nut Brennerrutmutter Virola Antorcha	742171
16	Corpo Torcia Corps De Torche Torch Connection Brenneranschlussblock Cuerpo De Antorcha	722325
17	Isolante Corpo Torcia Isolant Corps De Torche Torch Connection Insulation Brenneranschlussblock Isolierteil Aislador Cuerpo De Antorcha	722693
-	Torcia 3m Torche 3m Torch 3m Schlauchpaket 3m Antorcha 3m	742180
-	Torcia 4m Torche 4m Torch 4m Schlauchpaket 4m Antorcha 4m	742181

Torch drawing



MASTERMIG 270/2

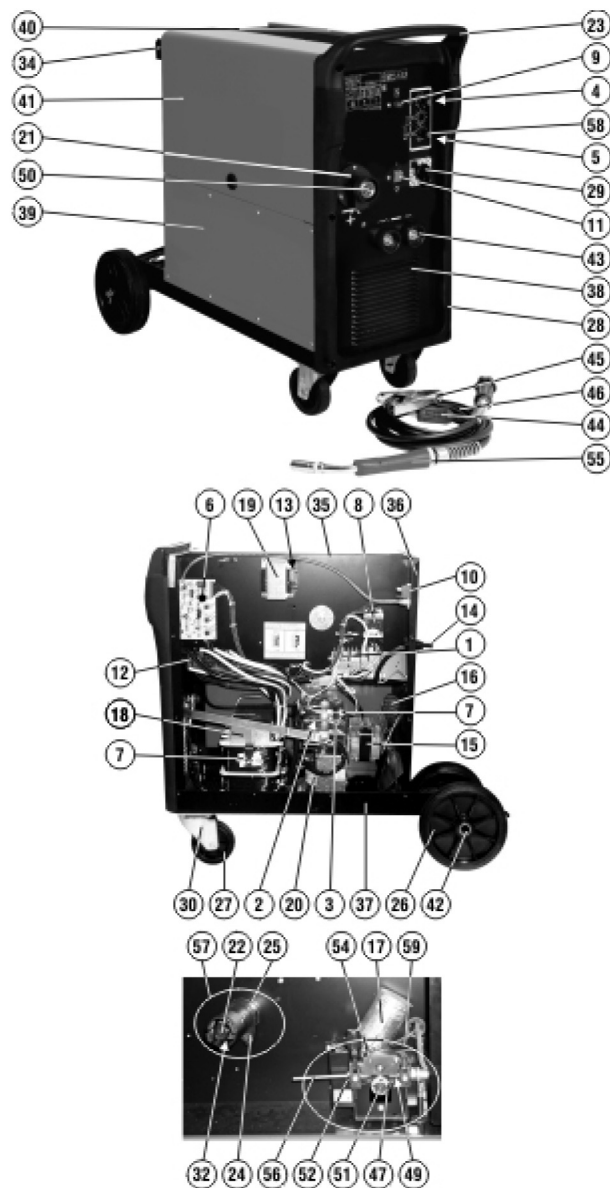
REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIÉCES DÉTACHÉES TORCHE SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCHLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODE CODICE KODE
1	Ghiera Di Fissaggio Embout Fixage Ring Nut Nutmutter Virola Por Fijacion	722007
2	Dado Fissaggio Guaina Ecrou Fixage Gaine Liner Nut Befestigungsmutter Dado Por Fijacion Vaina	722013
3	Attacco Torcia Attelage Torche Torch Connection Schlauchpaketanschluss Enganche Antorcha	742175
4	Tubetto Di Contatto 0,6 Tube Contact 0,6 Contact Tip 0,6 Kontaktörhrchen 0,6 Tubito De Contacto 0,6	722415
4	Tubetto Contatto D.1 Al. Contact Tip D.1 Al Kontaktörhrchen D.1 Al Tubito De Contacto D.1 Al	722552
4	Tubetto Contatto Al d.1,2 Tube Contact D.1,2 Contact Tip D.1,2 Kontaktörhrchen D.1,2 Tubito De Contacto D.1,2	722553
4	Tubetto Di Contatto D.0,8 Tube Contact D.0,8 Contact Tip D.0,8 Kontaktörhrchen D.0,8 Tubito De Contacto D.0,8	722680
4	Tubetto Di Contatto D.1 Tube Contact D.1 Contact Tip D.1 Kontaktörhrchen D.1 Tubito De Contacto D.1	722681
4	Tubetto Di Contatto D.1,2 Tube Contact D.1,2 Contact Tip D.1,2 Kontaktörhrchen D.1,2 Tubito De Contacto D.1,2	722682
5	Guaina Guidafile Ø 0,6-0,8 3m Gaine Pour Fil Ø 0,6-0,8 3m Wire Guide Hose Ø 0,6-0,8 3m Drahtführungsseele Ø 0,6-0,8 3m Vaina Guia Hilo Ø 0,6-0,8 3m	722437
5	Guaina Guidafile 1,0-1,2 Al Gaine Guide Fil 1,0-1,2 Al Wire Guide Hose 1,0-1,2 Al Drahtführungsseele 1,0-1,2 Al Vaina Guidera Alambre 1,0-1,2 Al	722516

REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIÉCES DÉTACHÉES TORCHE SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCHLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODE CODICE KODE
5	Guaina Guidafile Ø 1-1,2 3M Gaine Pour Fil Ø 1-1,2 3M Wire Guide Hose Ø 1-1,2 3M Drahtführungsseele Ø 1-1,2 3M Vaina Guia Hilo Ø 1-1,2 3M	722689
6	Ugello Cilindrico Buse Cylindrique Cylindrical Nozzle Zylindrische Duese Invector Cilindrico	722684
6	Ugello Conico Buse Conique Conical Nozzle Konische Duese Invector Conico	722685
6	Ugello Testa Fine Buse A Tete Fine Thin Headed Nozzle Verengte Duese Invector Cabeza Fina	722686
6	Ugello Puntatura Buse Pointage Spot Welding Nozzle Punktschweißduese Invector Por Puntos	722687
7	Nippel Ferma Guaina Nippel Serre Gaine Wire Guide Locking Nipples Drahtseleklemmnippel Nippel De Bloqueo Vaina	722598
8	Anello Or 3,5X1,5 Anneau D Etancheite 3,5X1,5 O Ring 3,5X1,5 O Ring 3,5X1,5 Anillo Or 3,5X1,5	722601
8	Anello Or 4X1 Anneau D Etancheite 4X1 O Ring 4X1 O Ring 4X1 Anillo Or 4X1	722606
10	Tubetto Ferma Guaina Tuyau Serre Gaine Wire Guide Locking Tube Drahtseleklemmrohr Tubito De Bloqueo Vaina	722600
11	Diffusore Gas Diffuseur Gaz Gas Diffuser Gasdiffusor Diffusor Gas	722688
13	Molla Per Ugello Ressort Pour Buse Nozzle Spring Duesefeder Muelle Por Invector	722690

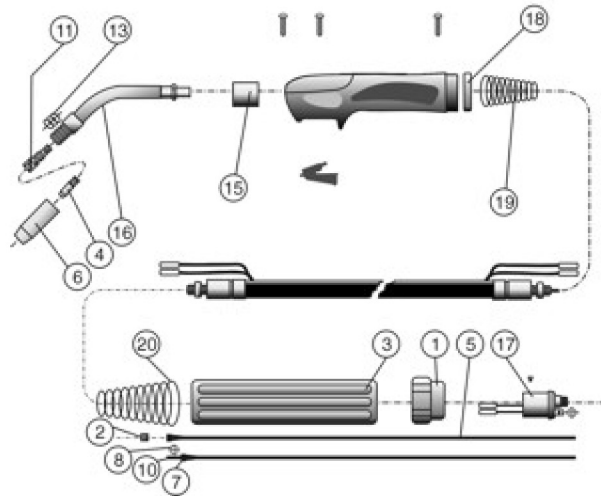
REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIÉCES DÉTACHÉES TORCHE SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCHLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODE CODICE KODE
15	Isolante Corpo Torcia Isolant Corps De Torche Torch Connection Insulation Brenneranschlussblock Isolierteil Aislador Cuerpo De Antorcha	722693
16	Lancia Swan Neck Brennerhals Encorvado	722696
17	Corpo Innesto Forreau De Torche Gun Plug Body Brennerskupplung Enganche De Antorcha	722441
18	Ghiera Per Torcia Embout Pour Torche Torch Ring Nut Brennerrutmutter Virola Antorcha	742171
19	Supporto + Molla Torcia Support + Ressort Torche Torch Holder + Spring Brennerhalter + Feder Sosten Antorcha + Muelle	742173
20	Molla Torcia Ressort Torche Torch Spring Brennerfeder Muelle Antorcha	742174
-	Torcia 3m Torche 3m Torch 3m Schlauchpaket 3m Antorcha 3m	742183
-	Torcia 4m Torche 4m Torch 4m Schlauchpaket 4m Antorcha 4m	742184
-	Torcia 5m Torche 5m Torch 5m Schlauchpaket 5m Antorcha 5m	742185

Mastermig 270/2

Art. nr 9477213



Ref.	Description	Key
1	CHANGING VOLTAGE CARD	112165
2	RECTIFIER PROTECTION	112182
3	RECTIFIER	112315
4	POTENTIOMETER	112363
5	POTENTIOMETER	112380
6	TIMER CONTROL PCB KIT	980714
7	THERMOSTAT	122132
8	CONTACTOR	122459
9	YELLOW PILOT LAMP	122594
10	ELECTRO-VALVE	122682
11	SWITCH	122725
12	SWITCH	122827
13	FUSE	122879
14	MAINS CABLE 4G2.5 3 M	132039
15	MOTOR	152083
16	FAN BLADE	152113
17	WIRE FEED MOTOR	153028
18	TRANSFORMER	164087
19	AUXILIARY TRANSFORMER	164991
20	REACTANCE	169370
21	TORCH CONNECTION PROTECTION	312105
22	REEL HANDWHEEL	312137
23	HANDLE	312328
24	REEL	322081
25	SPACER	322180
26	FIXED WHEEL	322200
27	WHEEL	322246
28	FRAME	322698
29	SWITCH KNOB	322901
30	SWIVEL SUPPORT	422969
31	ARGON GAS BOTTLE IT ADAPTOR	432036
32	REEL SPRING	452057
33	TORCH HOOK	644444
34	BRACKET FOR BOTTLE	644606
35	DIAPHRAGM	645112
36	BACK PANEL	645113
37	BOTTOM	645114
38	FRONT PANEL	649634
39	SIDE PANEL	651034
40	COVER	655375
41	DOOR	655384
42	WHEELS AXLE	681092
43	DINSE SOCKET DX 50	712036
44	DINSE PLUG DX 50	712040
45	WORK CLAMP 300A	712231
46	CABLE 25MMQ 3M-WORK CLAMP-DX 50	713192
47	FEED ROLL D. 0.6-0.8	722112
48	GAS REGULATOR 2 MANOMETERS	722119
49	WIRE CONDUIT	722358
50	TORCH CONNECTION	723186
51	ROLLERFIXING SCREW	742053
52	WIRE GUIDE INLET	742064
53	FEED ROLL D.0,8-1 AL	742090
54	ANCHOR FOR PRESSURE ROLLER	742096
55	MIG TORCH 3 M 270 A	742183
56	GAS HOSE KIT	990097
57	REEL KIT	990264
58	SWITCH KNOB KIT	990328
59	KIT 2 ROLLS WIREFEEDER	990632



Ref.	Description	Key
1	RING NUT	722007
2	LINER NUT	722013
3	TORCH CONNECTION	742175
4	CONTACT TIP D.0,8	722680
4	AL/FLUX CONTACT TIP D. 1 MM	722552
4	AL/FLUX CONTACT TIP D. 1,2 MM	722553
4	CONTACT TIP D. 1 MM	722681
4	CONTACT TIP D. 1,2 MM	722682
4	CONTACT TIP D. 0,6 MM	722415
5	LINER D. 1-1,2 MM 3 M	722689
5	WIRE GUIDE HOSE D. 1-1,2 MM AL	722516
5	LINER D. 0,6-0,8 3M	722437
6	CYLINDRICAL NOZZLE	722684
6	CONICAL NOZZLE	722685
6	THIN HEADED NOZZLE	722686
6	SPOT WELDING NOZZLE D. 18 MM	722687
7	WIRE GUIDE LOCKING NIPPLES	722598
8	O RING 4X1	722606
8	O RING 3,5X1,5	722601
10	WIRE GUIDE LOCKING TUBE	722600
11	GAS DIFFUSER	722688
13	NOZZLE SPRING	722690
15	TORCH CONNECTION INSULATION	722693
16	SWAN NECK	722696
17	TORCH ASSY	722441
18	TORCH RING NUT	742171
19	TORCH HOLDER + SPRING	742173
20	TORCH SPRING	742174